



Prome vuelo charter comercial for di Venezuela a yega Aruba despues di mas cu siete aña



Pagina 4

- **Presentacion di moda na Grot di Lourdes ta provoca critica**

Pagina 4

- **DVG: Vacuna contra influenza ta disponibel**

Pagina 7

- **Maroco ta bisa cu no ta involucra den fluho di migrante na Ceuta**

Pagina 24

Gobierno y tour operators a firma protocol pa sigui dialogo



Pagina 3

Rencor politico ta menasa unidad solemne di ceremonia di 9/11



Pagina 18



Pagina 11

Ayudo di Merca a yega Cuba: 700 pakete di cuminda y 700 di producto di higiena

TUI DEALS
OP=OP

AMSTERDAM

BIAHE IDA I BUELTA FOR DI

AWG **1527,-**
pa persona



E preis mensioná ta un preis di komienso di un biahe ida i buelta pa persona ekskluyendo gastunan di reservashon, i ta reservá di kambionan di preis i eroman di imprenta.

Skén e QR-code pa e oferta aki

E añanan di Aruba su ‘boom’ economico ta cabando

Aruba su economia tin e ultimo 2 aña mirando un crecimiento fuerte, pero esaki ta den cambia. Segun un rapport nobo di Centrale Bank van Aruba (CBA), titula “Economic Outlook- Real Sector,” e isla su crecimiento lo keda baha cada aña te cu 2030, for di casi 6% awendia te cu 1% pa fin di e decada.

E banco ta cauteloso den enfatisa cu esaki no ta nifica cu economia lo bira mas chikito, sino cu e economia lo crece cu menos cantidad cada aña.

Kico a pasa na 2025

Pa compronde unda tur cos ta bayendo, ta util pa nos mira unda nos economia tabata. Segun CBA, Aruba su economia a crece cu alrededor di 6.3% na 2025, mas lihe cu e crecimiento di 5.5% mira na 2024. E crecimiento aki a bini mas tanto for di aumento den gasto: gasto di hogarnan so a crece cu 9.3%. Negoshinan tambe a inverti mas, particularmente den propiedad, utilidad y aviacion mientras cu turismo a keda expande, cu 6.6% mas bishitante ‘stay-over’ yegando e isla compara cu e aña anterior.

Na mesun tempo, e prijsnan casi no a aumenta. Inflacion a keda na 0.1% pa e aña, mas tanto pa motibo cu gasolin y electricidad a bira menos caro, creando un balans cu e aumento di prijs den otro sectornan di e economia.

Dicon ta anticipa cu e crecimiento lo baha

CBA ta anticipa crecimiento economico real di 3.7% na 2026, despues 2.3% na 2027. Despues di esey, su proyeccion ta mustra cu e crecimiento lo baha mas te 2.1% na 2028, 1.7% na 2029 y 1.0% na 2030.

E banco ta describi esaki como un “normalisacion” den termino simpel, un regreso na un velocidad di crecimiento mas calma y mas tipico despues di varios aña inusualmente fuerte.

Tin algun factor clave cu ta splica esaki

Gasto di vivienda lo crece mas poco poco. Na 2026, e gastonan ta anticipa di aumenta na 4.7%, yuda pa medidanan di sosten di gobierno manera pensioen di AOV mas halto y prima di seguro di salud mas abao pa esnan cu ta cu pensioen. Sinembargo pa 2027, e crecimiento aki ta anticipa di cay te solamente 1.3%.



Crecimiento di turismo ta bay baha. E placa cu bishitantenan trece Aruba tambe ta proyecta di mira un caida for di 4.4% na 2026 te 1.5% na 2027.

Inversion lo aumenta pero solamente pa un tempo. Construcion y otro proyectonan di inversion, specialmente den hotel, utilidad y aviacion, ta anticipa di bira e motor mas grandi na 2027, creciendo na 8.9%. Aunke CBA ta anticipa cu e impulso aki lo cay tambe, mirando cu varios proyecto grandi ta cabando y tiki proyecto nobo ta anticipa di reemplasa nan den e añanan cu ta sigui.

Turismo tin limite fisico. E rapport ta nota cu crecimiento continuo den cantidad di bishitante ta depende riba Aruba Airport Authority su plannan pa expande capacidad, banda di e construcion di mas hotel. Crecimiento por aumenta solamente na mesun velocidad cu e isla su crecimiento den acomodacion pa mas pasajero.

E escasez di labor ta central den tur esaki

Un di e rapport su advertencianan mas cla ta involucra Aruba su forsa laboral. Negoshinan riba e isla ya caba ta topando cu dificultad pa haya suficiente empleo, specialmente den turismo y construcion y CBA su pronostico ta asumi cu Aruba lo keda trece mas trahador for di exterior pa yena e buraco aki. Si esaki no sucede - of pasa demasiado poco poco - e banco ta adverti cu construcion, capacidad di turismo y crecimiento economico en

general tur lo bin mas abao cu loke ta proyecta actualmente.

E rapport tambe ta inclui un seccion special tocante Aruba su programa na 2025 “Hunto Pa Progreso,” cual a otorga permiso di trabao na 5.800 stranhero cu tabata bibando y trahando riba e isla sin status legal. CBA a nota cu e decision aki por yuda alivia escasez di labor y trece mas trahador, contribucion na impuesto y pago di seguridad social den Aruba su economia formal.

Sinembargo e banco ta cauteloso den no pinta un imagen definitivo tocante e efecto, mirando cu mayoria di empleadonan aki ya caba tabata bibando y trahando riba e isla informalmente prome cu nan a ricibi nan permiso, e impulso den gasto, necesidad di vivienda y suministro di labor en general por ta mas modesto cu loke e ta parece inicialmente. E banco tambe ta enfatisa cu formalisacion di e trahadornan aki ta probabel di aumenta gasto di cuido di salud, aunke e ta agrega cu e tamaño exacto di e aumento aki ta dificil di pronostica cu e data actualmente disponibel.

Prijs: un aumento e aña aki, calma e proximo

Inflacion ta pronostica di aumenta na 2.4% den 2026, mas tanto pa motibo di un aumento den prijs di petroleo na nivel internacional causa pa tension entre Merca y Iran. Costo di petroleo mas halto ta bay directamente den costo di transportacion, y di aki e ta dreña e prijs di varios articulo.

CBA ta anticipa cu inflacion lo baha back na 1.4% na 2027 mientras e prijs di petroleo ta bolbe baha gradualmente - aunke e prijs di cuminda y inflacion base ta anticipa di mantene un poco di presion na luga.

Kico lo pasa si e prijs di petroleo no bolbe baha?

Pa motibo cu mercado di energia ta keda incierto, CBA tambe a construi un escenario yama “oil price shock”, asumiendo cu e prijs di petroleo lo keda pega cerca di su porcentahe na 2026 te cu fin di 2027, na luga di cay manera ta anticipa actualmente.

Bao e escenario aki, 2026 no lo ta hopi diferente cu e pronostico principal. Sinembargo 2027 lo ta considerablemente pio: crecimiento economico lo cay for di e 2.3% anticipa te na solamente 0.4%, mientras cu inflacion lo subi te 4.9% - mas cu 3 biha mas halto cu e banco su pronostico principal e aña ey.

E motibo cu 2027 ta bira asina mas dificil ta cu, den e escenario aki, costo mas halto di petroleo lo aumenta costo di electricidad y awa y pone presion riba e presupuesto di hogarnan directamente,

cortando con hopi hende por gasta riba tur otro cos.

Pa residentenan di Aruba, e rapport aki ta menos tocante porcentahenan y mas tocante kico por spera pa bida diario durante e siguiente añanan. Un economia cu un crecimiento mas poco generalmente ta nifica menos creacion di trabao y un crecimiento di salario mas poco compara cu e velocidad excepcional di e ultimo 2 aña - aunke e rapport no ta sugeri perdida di trabao of un recession, solamente cu lo tin menos crecimiento nobo cada aña.

E escasez den labor ta un dialogo cu tambe ta carga importancia directo: e ta afecta con lihe negoshinan local, particularmente den hospitalidad, turismo y construcion por yena vacaturanan y ta parti di e rasonamento tras di decisionnan den politica reciente manera e programa anteriormente menciona “Hunto Pa Progreso.”

E cifranan di inflacion tambe ta algo riba cual mester mantene bista, mirando cu esaki ta afecta e costo di cosnan esencial manera compras, electricidad, gasolin y transportacion. E banco su pronostico base ta anticipa un aumento temporario y modesto den e prijsnan; pero su escenario di ‘oil price shock’ ta un recordatorio cu Aruba, como un isla chikito cu ta un importador grandi ta keda exponi na eventonan internacional cu ta fuera di su control - incluyendo conflictonan cu ta den otro parti di mundo.

E banco su propio resumen di su resultadonan ta splica esaki den palabra simpel: esaki no ta un advertencia tocante un caida economico, sino tocante un regreso na un velocidad di crecimiento mas poco poco despues di varios aña excepcionalmente fuerte. Uno cu lo depende riba con turismo, labor, proyectonan di inversion y mercado di energia internacional ta desaroya entre awo y 2030.



Gobierno y tour operators a firma protocol pa sigui dialogo

Gobierno di Aruba y representantenan di diferente compania di tour a firma un protocol pa formalisa continuacion di dialogo tocante futuro di actividadnan cu UTV y ATV y uzo di rutanen den areanan natural di Aruba. E paso ta sigui despues cu Corte a pospone pa cinco siman e caso entama pa Aruba Birdlife Conservation (ABC) contra Gobierno di Aruba y Aruba Conservation Foundation (ACF), creando espacio pa partidonan busca un solucion cu ta tene cuenta cu tanto proteccion di naturalesa como interesnan relaciona cu turismo y actividad economico.

E protocol ta resultado di varios encuentro cu a tuma lugar durante ultimo dianan entre gobierno y representantenan di sector di tour. Minister Rene Herdê, minister Wendrick Cicilia y prome minister Mike Eman a reuni cu operadornan pa intercambia informacion y scucha nan preocupacion tocante ceramento di ruta y futuro di excursionnan off-road.

Durante un conferencia di prensa prome minister Eman a splica cu e proceso actual ta representa un oportunidad pa establece un dialogo mas structural cu e sector aki cu pa hopi aña, segun el a indica 20 aña, a busca participacion den decisionnan cu ta afecta su operacion. E intencion ta pa no limita e deliberacion solamente na gobierno y tour operators, sino inclui ABC y otro organisacion cu tin como responsabilidad of meta proteccion di naturalesa.

E anuncio di e protocol aki ta bin despues di varios siman di tension rond di acceso na costa noord di Aruba. Na comienso di september, diferente compania di tour a expresa publicamente nan preocupacion tocante ponemento di baranca y ceramento di camindanan cu tradicionalmente ta forma parti di ruta di off-road. Nan a argumenta cu e medidanan ey ta afecta directamente nan operacion y a pidi mas consulta prome cu implementacion di cambio cu por tin consecuencia pa e sector.

E situacion actual tin su origen den un discusion cu ta andando pa hopi tempo tocante impacto di vehiculo motorisa recreacional den areanan natural. Na mei di 2026, ABC a cuminsa un caso contra Gobierno di Aruba y ACF, argumentando cu proteccion di naturalesa no ta ser aplica suficientemente y cu actividad cu ATV y UTV ta causa daño na diferente zona natural vulnerable. Entre e preocupacionnan menciona den e caso tin erosion, daño na vegetacion, stof, zonido y disturbio di habitat di fauna.

Un elemento central den e discusion ta Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met Voorschriften, ROPV, cu a bira oficial na 2021. E plan ta establece regla pa uzo di tereno y pa actividad den

diferente area. Den areanan cu tin designacion relaciona cu naturalesa y paisahe, uzo recreacional di vehiculo motorisa ta conecta na camindanan cu mester ser designa pa esaki.

Sinembargo, implementacion practico di e sistema di ruta a keda un punto pendiente pa varios aña. Gobierno a papia anteriormente tocante regulacion di actividad off-road y ruta alternativo, pero te recientemente no tabatin un sistema completo di ruta oficialmente designa y marca pa e actividad. Esaki a contribui na e situacion actual, caminda di un banda tin regla ambiental vigente y di otro banda tin un industria cu pa hopi aña a desaroya su operacion uzando diferente ruta den e area.

E conflicto a bira mas visible ora gobierno a cuminsa blokea acceso na seccionnan di costa norte, incluyendo e ruta den area patras di California Lighthouse. E medidanan a genera reaccion tanto entre operadornan di tour como entre residentenan, mientras organisacionnan ambiental a sigui enfatisa necesidad pa proteha zonanan vulnerable.

Durante ultimo siman, e tension a bolbe aumenta. Representantenan di tour operators a organisa varios accion di protesta y a presenta hunto pa pidi gobierno mas claridad y participacion. Nan a enfatisa cu nan no ta contra proteccion di naturalesa, pero ta considera cu regulacion mester ser desaroya den consulta cu e sector y cu mester tin alternativa practico pa companianan cu ta depende di e rutanen aki.

Durante e conferencia di prensa representantenan di e sector a trece dilanti tambe cu ceramento di un ruta por tin consecuencia pa otro area. Segun nan, companianan no ta uza exactamente e mesun camindanan durante nan tour, loke ta distribui e cantidad di vehiculo riba diferente ruta. Ora acceso na algun caminda ser cera, mas operador por ser obliga pa concentra nan excursion riba e mesun ruta alternativo.

P'esey, segun nan, un di e topiconan cu mester forma parti di e dialogo ta con pa distribui trafico di UTV y ATV di un manera controla, mientras zonanan vulnerable ta keda protegi.

E preocupacionnan a conduci na un reunion cu prome minister Eman, despues cu representantenan di tour guides a solicita gobierno intervencion pa crea mas espacio pa dialogo. Durante e encuentro, nan a pidi pa gobierno pidi Corte mas tempo prome cu continua cu e caso legal, pa asina e diferente partidonan por sinta na mesa.

Corte a acepta pa pospone e caso pa cinco siman. E periodo aki ta crea espacio pa gobierno, tour operators, ABC y eventualmente otro organi-



sacionnan concerni busca posibilidad pa sinta na mesa y dialogo.

Como siguiente paso, gobierno y representantenan di tour operators a firma e protocol cu ta confirma nan compromiso pa continua e deliberacion. Entre e companianan relaciona cu e iniciativa tin ABC Tours Aruba, Fofoti Tour & Transfer, De Palm Tours, Rockabeach Tours, AGW Tours y Aruba Ariba Tours, mientras otro operadornan tambe ta sostene e proceso.

E protocol no ta establece ainda cual ruta lo keda habri of cera, ni ta determina e regulacion definitivo pa actividad cu UTV y ATV. Su funcion principal ta pa crea un base pa dialogo y determina con e partidonan lo contribui cu informacion, propuesta y preocupacion durante e proceso.

Gobierno a invita otro tour operator cu ainda no ta forma parti di e iniciativa pa conecta na e deliberacionnan. Na mesun momento, gobierno ta considera participacion di organisacionnan ambiental esencial pa por evalua e proposicionnan for di perspectiva di conservacion.

Representantenan di tour operators a indica cu nan ta mira e momento manera un oportunidad importante despues di añanan di discusion tocante regulacion di e sector. Nan ta considera cu nan presencia na mesa ta permiti pa experiencia practico di operadornan ser combina cu conocimiento di experto ambiental y responsabilidad di gobierno.

E sector ta enfatisa cu e discusion no mester ser presenta manera un escogencia entre turismo y naturalesa. Nan a subraya cu naturalesa ta juist e fundeshi di gran parti di e producto cu nan ta ofrece. Paisahe di costa noord y otro area natural ta un elemento importante den e experiencia cu bishitantenan ta busca durante excursionnan off-road, y p'esey conservacion di e areanan aki tambe ta importante pa continuidad di e sector.

Un posibilidad cu tour operators kier trece den e dialogo ta mas educacion pa tour guides. Esaki por inclui programa pa tour guides existente y nobo cu mas informacion tocante

flora, fauna, area vulnerable y manera responsabel di uza rutanen. E sector ta considera cu educacion, ruta cla y aplicacion consistente di regla por forma parti di un sistema mas sostenibel.

Otro punto cu ta bay forma parti di e siguiente fase ta acceso na ruta cu a ser cera cu baranca. Segun e representantenan di tour operators a splica, algun ruta por bolbe ser uza. Sinembargo, e reapertura no ta nifica cu ya tin un acuerdo definitivo tocante uzo futuro di e area.

Tour guides a ser informa cu, mientras dialogo ta andando, uzo di e rutanen mester tuma lugar conscientemente. Condicionnan definitivo, incluyendo cua ruta por ser uza, con trafico lo ser regula y cua area mester keda protegi, ainda ta topico pa deliberacion.

E sector a presenta diferente idea na gobierno, pero ta reconoce cu evaluacion ambiental mester bin di persona y organisacionnan cu tin conocimiento specialisa den naturalesa. E intencion ta pa e siguiente mesa di dialogo duna espacio pa proposicionnan ser evalua y determina kico ta factibel y unda ta necesario pa establece limite.

E cinco simannan cu Corte a duna ta pone un periodo concreto pa e proceso aki. Den e tempo ey, partidonan lo mester determina si tin suficiente espacio pa yega na acuerdo riba por lo menos algun di e puntunan cu durante ultimo lunanan a genera conflicto.

Pa awor, firmamento di e protocol no ta pone fin na e disputa tocante UTV, ATV y acceso na costa noord. E ta marca, sinembargo, un cambio den e proceso: di un situacion caracteriza pa ceramento di ruta, preocupacion di sector y un disputa legal, pa un intento pa reuni gobierno, operador y organisacionnan ambiental na mesa.

E reto durante e siguiente simannan lo ta pa traduci e dialogo den acuerdo concreto cu por ser implementa den practica. E resultado lo mester determina con Aruba por proteha su areanan natural y, na mesun momento, establece regla cla pa un sector turistico cu pa hopi aña a opera den e mesun teritorio cu awor ta centro di e discusion.

Presentacion di moda na Grot di Lourdes ta provoca critica y diferente opinion den comunidad

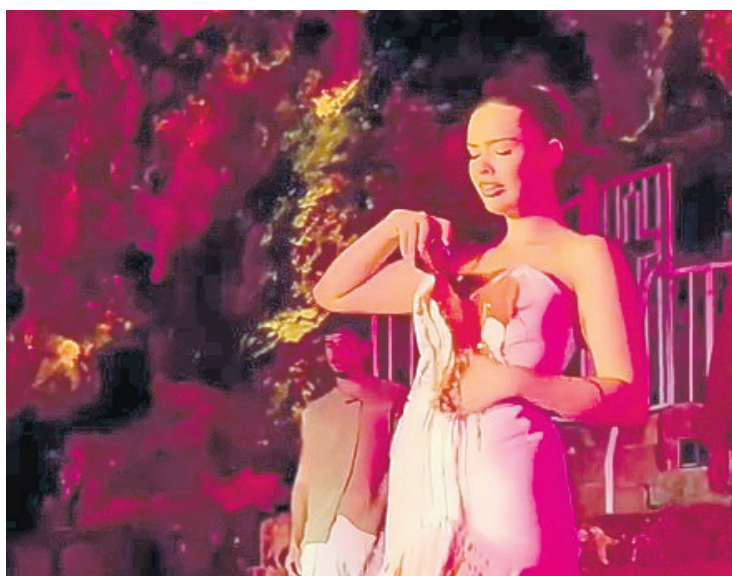
Evento di moda organisa na Grot di Lourdes na San Nicolas como parti di Art-Week 2026 a provoca reaccion fuerte den comunidad, despues cu imagen y video di un momento particular a circula riba rednan social. Ta trata di un momento durante un presentacion, den cual un modelo a basha biña cora riba su paña dilanti di e grot. Esaki a genera critica di hende cu ta considera cu e lugar tin un significado religioso special y cu e actividad no tabata apropiada pa e sitio.

E actividad, Art Fashion: Nature × Mankind, a tuma lugar diaranson 9 di september como parti di ArtWeek 2026. E evento ta combina moda, arte y sostenibilidad, cu creacionnan inspira pa naturalesa y e relacion entre ser humano y medio ambiente. E topico di debate den comunidad ta e escogencia di Grot di Lourdes como escenario pa e actividad di moda. E grot na San Nicolas ta un lugar cu

pa hopi Catolico na Aruba tin un significado religioso y spiritual importante. P'esey, algun ciudadano a cuestiona si un sitio asina mester ser uza pa un evento di moda y entretenimento.

E critica a bira mas fuerte despues di e presentacion durante cual un modelo, para dilanti di e grot, a basha un likido cora, segun comentarioman tabata biña cora, riba su paña. E escena a forma parti di un presentacion artistico, pero pa algun persona e combinacion di e acto, e lugar y e cercania di e imagen di Birgen Maria a pasa e limite entre expresion artistico y falta di respet.

Den reaccionnan riba rednan social, varios ciudadano a expresa cu nan ta considera e acto un falta di respet pa Mama Maria. Otronan a critica con hendenan presente a actua como si nada no a pasa na e momento y, segun algun comentario, algun di esnan presente tabata hasta hari durante e presentacion. Pa



e ciudadanonan e asunto no ta solamente tocante moda of arte, sino tocante consideracion pa e significado cu un lugar religioso tin pa un parti di comunidad.

Pero no tur reaccion tabata negativo. Otro hende a argumenta cu no mester confundi un estatua of imagen religioso cu Dios mes y cu e presentacion artistico no necesariamente tabatin intencion di ofende creyentenan. Tam-

be tin esnan cu a señala cu Grot di Lourdes ta un lugar publico cu ta ser bishita diariamente pa tanto local como turista, cu ta consumi bebida alcoholico durante nan bishita na e sitio. Ademas nan a menciona cu bebemento di biña tampoco ta completamente inusual den contexto religioso, ya cu esaki ta forma parti di cierto celebracion y ceremonia Cristian.

E reaccionnan ta muestra cu

e discusion ta bay mas leu cu solamente e presentacion di moda. E discusion ta principalmente tocante te unda arte por bay, specialmente ora un evento ta tuma lugar na un sitio cu pa hopi hende tin un significado religioso special.

Tema di Art Fashion y Aruba Art Fair pa 2026 ta Nature × Mankind. E meta ta uza arte, moda y otro forma di expresion pa provoca dialogo tocante relacion entre hende y naturalesa, sostenibilidad y impacto humano riba planeta. Art Fashion ta ser presenta manera un pasarela cu ta uza moda manera un medio pa conta storia y transmiti mensahe.

E evento a genera diferente opinion den comunidad, cu algun hende ta mira e presentacion como expresion di arte, mientras otro ta considera cu Grot di Lourdes no tabata un lugar apropiada pa un evento di e tipo aki.

Prome vuelo charter comercial for di Venezuela a yega Aruba despues di mas cu siete aña

Conexion aereo directo entre Aruba y Venezuela a conoce un paso importante cu yegada di e prome vuelo charter comercial for di peninsula di Paraguaná. E vuelo, cu a yega Aruba diaranson, a cubri e ruta Las Piedras-Aruba-Las Piedras y ta marca e reanudacion di conexion aereo directo pa pasahero entre e dos destinacionnan despues di mas cu siete aña

Segun informacion publica pa varios medio di comunicacion, pa awor e conexion ta funciona solamente mediante vuelo charter, mientras ainda no a anuncia un servicio regular di vuelo comercial.

E vuelo a sali for di Aeropuerto Internacional Josefa Camero na Las Piedras, estado Falcón, y a yega Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na Aruba cu pasaheronan for di Venezuela. E operacion a ser realiza pa Aeroparaguaná den alianza cu Consorcio Helitec, despues di un proceso di coordinacion pa haci regreso di e conexion directo posibel.

Di acuerdo cu informacion

publica na Venezuela, diferente instancia a participa den e proceso, entre otro Gobierno Nacional Venezolano, Ministerio di Transporte, Gobernacion di Falcón y Instituto Nacional de Aeronáutica Civil.

Yegada di e vuelo ta bin despues algun siman despues cu Aruba a habri su frontera aereo cu Venezuela oficialmente desde 1 di augustus 2026. Gobierno di Aruba a indica anteriormente cu reapertura lo tuma lugar gradualmente y cu den e prome fase vuelonan comercial por opera, semper cu cada operacion cumpli cu e aprobacion y condicionnan necesario di ambos pais.

Sinembargo, den e prome simannan despues di reapertura no tabatin vuelo directo disponibel pa publico. Na augustus ainda no tabatin un itinerario publica, frecuencia confirma ni informacion definitivo tocante aerolineanan cu lo opera e conexion. E situacion a genera pregunta entre personanan cu tabata wardando pa por bolbe biaha directamente entre Aruba y Venezuela.

E vuelo charter di diaranson ta cambia e situacion den sentido cu transporte directo di pasahero a tuma lugar atrobe, pero ainda no ta trata di reestablecimiento completo di un servicio regular. E empresanan envolvi ta trahando riba definicion di tarifa, orario, frecuencia y otro condicionnan pa futuro vuelonan.

Representantenan envolvi den comercialisacion di e vuelonan a indica cu tin interes creciente pa biaha entre Venezuela y Aruba. E interes no ta limita na Paraguaná, ya cu tambe a ricibi consulta for di diferente ciudad, entre otro Caracas, Barquisimeto y Barcelona. Segun e operadornan, nan ta spera cu continuacion di e vuelonan charter eventualmente por habri caminda pa mas conexion entre Aruba y Venezuela.

Pa pasaheronan, e vuelo directo ta ofrece un opcion mas facil y practico pa biaha entre Aruba y Venezuela. Pa hopi aña cu frontera aereo tabata cera, bishitantenan Venezolanos cu kier a yega Aruba mester a uza ruta via otro pais of



isla, entre otro Panama, Republica Dominicana y Corsou.

E importancia di e conexion ta bay mas leu cu turismo. Aruba y costa Venezolano, particularmente Paraguaná, tin lasonan historico, familiar y comercial. Pa hopi aña, e falta di vuelo directo a complica bishita familiar y biahenan di negoshi. E posibilidad di reestablece trafico aereo directo a ser menciona anteriormente tambe manera un manera pa facilita reunificacion familiar y intercambio comercial.

E frontera aereo entre Aruba y Venezuela tabata cera desde 2019, y durante varios aña

prohibicion riba vuelo comercial di pasahero, carga y aviacion general a ser prolonga varios biaha, prome cu gobierno a anuncia reapertura gradual.

Cu e prome vuelo charter awor realiza, atencion ta pasa pa e siguiente fase: si lo sigui mas vuelonan, cu ki frecuencia nan lo opera y si finalmente lo establece un servicio comercial regular entre Aruba y Venezuela. Pasaheronan cu kier uza e conexion mester sigui cumpli cu tur requisito migratorio y di entrada vigente, incluyendo requisito di visa unda esaki ta aplicabel.

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figueroa (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Francis Dirks

Colaboracion

Agence France Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Inflacion di 7%+ na caminda

Inflacion na Estados Unidos ta na 5%+ Caba

Ayera a sali un rapport di Producer Price Inflation na Estados Unidos di 5.6%. Na mesun momento prijs di productonan agricultural ta hisando na un nivel casi record.

Prijs di heavy fuel oil a hisa cu mas di 65% desde januari 2026. Esaki ta nifica cu den tiki tempo, prijs di awa y coriente na Aruba lo hisa barbamamente mes. Usando Claude Opus 5.0 mi mesun modelonan econometrico ta indica cu e factornan menciona lo crea un tasa di inflacion na Aruba di 7%+, si e situacion macro-económico global keda constante.

Nos ta den e "End-Game Monetario"

Awo normalmente Banco Central rond mundo por baha inflacion door di hisa nan tasan di interes. Nos ta wak cu Banco Central Europeo (ECB) y di Hapon (BOJ) ta purbando esaki, y e luna aki muy probabel Banco Central di Merca (FED) tambe lo hisa e tasa di interes.

Pero den un perspectiva mas strategico, e tasa di interes simplemente no mag di subi, debi na e nivelnan global di deficit y debe den su totalidad. E pensamiento aki ta ser confirma cerca tur Hedge Fund insider cu mi tin e luho di comunica cu nan. Ora mi puntra francamente si inflacion lo baha segun nan opinion, nan ta simplemente hari mi.

E situacion aki cu nos ta haya nos mes aden globalmente ta yama e "End-Game Monetario".

Esaki no lo caba niun tiki buni-

ta. Ora bira obvio cu Banconan Central mester cumpra bono di obligacion pa tene interes abao, wel inflacion ta halto. E ora si nos lo wak e binida di un tsunami mes mes di inflacion.

3 aña di advertencia

Loke ta mas lamentable di henter e saga aki, ta cu mi persona a duna tanto na tanto advertencia pa mas cu 3 aña caba den diferente medionan di comunicacion publico. Simplemente pa tur esaki wordo ignora door di e ultra-kader di e pais aki.

Notabel cu un analista individual cu investigacion di banconan di inversion y inteligencia artificial a yega na e conclusionnan aki, mientras cu nos ultra-kader tin acceso na recursonan hopi mas sofisticada y cu manpower di caliber intelectual local di mas halto.

E preguntanan clave: Unda den nan procesonan analitico cos a bay fout? Con esaki por ta? Esaki ta aceptabel uberhaupt?

Awo no tin opcion facil mas

Nos a gasta tur opcion facil den e fase aki. Na e momento aki ya caba nos por mira den manera sumamente visibel cu e acido di inflacion ta comiendo sociedad na Aruba.

Criminalidad, adiccion y abuso di substancia visibel, nivel di suicidio alarmante y mas. Tin solucion, pero esaki no lo ta gratis mas.

Pero laga mi ta mas duidelijk posibel. Si no actua den manera cu e urgencia di mas halto, las-

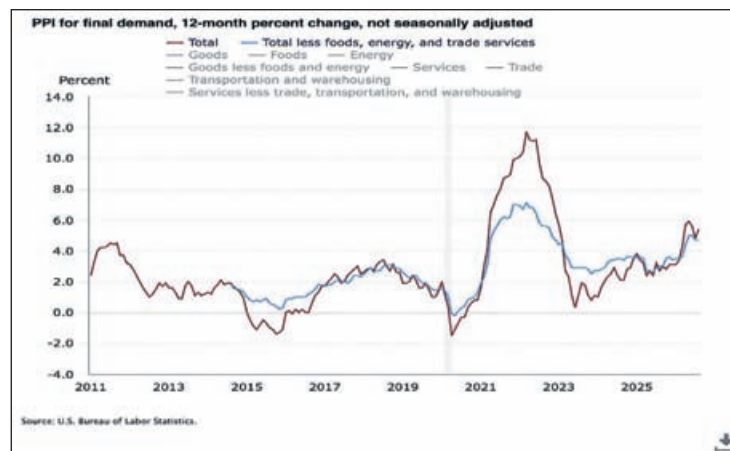
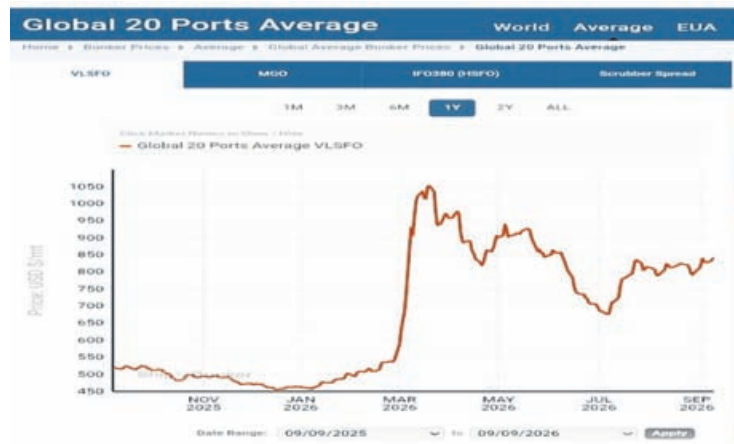
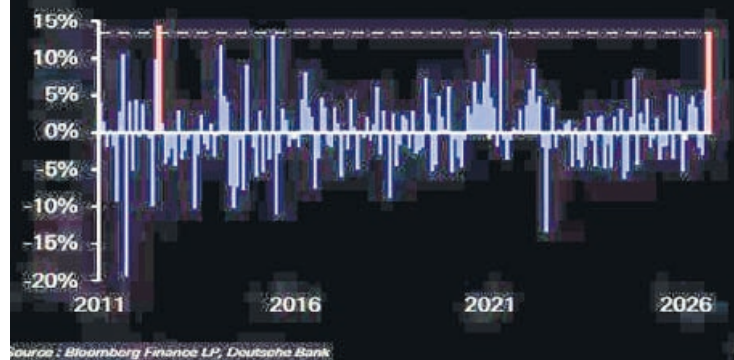


Figure 1: Monthly change in Bloomberg's Agriculture Spot Index - August saw the biggest rise since 2012



timamente lo bin scenarionan socio-económico cu NO LO CUMBINI NINGUN HENDE DI CUA CLASE SOCIAL CU TA NA ARUBA. PLEASE ACTUA AWO. Cobra fair share di sector turistico. Redistribui esaki den forma di

entrada universal. Y stimula consumidor Arubiano mas hopi cu ta posibel pa inverti den inversion cu lo baha Aruba su gastonan nacional di current account.

Mesun storia di 3 aña pasa, awo cu urgencia profundo.

10P1 BUSINESS COACHING

CU SIMON WASLANDER BSc. MSc.

"Innovation, AI & Algemene Consultancy pa Business"

Phone Number
+297-744-886

simonwaslander@gmail.com

Comunicado di gobierno

Aruba anfitrión di SITA Borders User Forum

Durante dos dia, Aruba ta punto di encuentro pa representantenan di diferente gobierno y representante di e sector turistico di diferente pais durante un forum internacional organisa pa SITA, cu a tuma lugá na Embassy Suites Aruba. Expertonan for di diferente pais di Caribe y Central America a bin hunto den e forum den cual a haya informacion valioso relaciona cu tecnologia moderno den e sector di biahe.

SITA ta un organisacion lider mundial den tecnologia di informacion y comunicacion pa sector di aviacion. Su so-

lucionnan ta uza pa aerolineanan, aeropuertonan y gobiernonan rond mundo, entre otro den areanan di proceso di pasajero, identidad digital y biometria, intercambio di informacion, operacion di aeropuerto y control di frontera.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a duna inicio na e forum internacional aki. Den su mensahe, Minister Dowers a enfatisa importancia di tecnologia moderno pa fortalece control di frontera cu enfasis riba seguridad, pero a remarca cu tecnologia so no ta suficiente.

E forum ta enfoca riba desaroyonan tecnologico cu ta

transforma e sector di aviacion y maneho di frontera, entre otro digitalisacion di proceso di biahe, identidad digital y biometria, proceso di pasajero, intercambio di informacion y solucionnan cu ta contribui na operacionnan mas eficiente y sigur.

Pa Aruba, como un isla cu un aeropuerto internacional y unda conectividad cu resto di mundo ta esencial pa nos economia, un control di frontera moderno y efectivo ta di gran importancia. E desaroyonan tecnologico ta crea oportunidad pa sigui modernisa proceso, pero na mes momento ta exige personal prepara, bon cooperacion entre e diferente



instancianan y intercambio efectivo di informacion.

Minister Dowers a gradici SITA pa a scoge Aruba como anfitrión di e conferencia aki. Segun e Minister, e escogencia ta brinda Aruba e oportunidad pa reuni expertonan y partnernan internacional y pa intercambia conocimiento y experiencia riba desaroyo-

nan cu ta importante pa futuro di biahamento y seguridad di frontera.

Durante dos dia, participantenan ta intercambia conocimiento y experiencia y conoce mas tocante solucionnan tecnologico y desaroyonan cu ta sigui determina futuro di biahamento y control di frontera.

Entrenamento militar inicial pa Personal Militar di Caribe a start oficialmente

Na Corsou, 28 candidato a cuminsa cu nan Formacion Militar Inicial (EMV). Despues di finalisa e simannan di introduccion, e candidatonan a cuminsa cu nan prome ehercicio. Actualmente nan ta pasando den un siman di bivak cu hopi reto na e sitio di e compania di mineria na Fuik. Na finalisacion di e EMV, cu ta dura seis luna en total, candidatonan lo ta cla pa avansa pa e unidadnan operacional di ARUMIL of CURMIL.

Durante e prome ehercicio, candidatonan a pone den

practica e conocimiento adkiri durante e simannan di introduccion. Entre otro, nan ta siñando habilidadnan basico militar y ta practica e maneho safe di arma.

E candidatonan mas adecua a keda selecta pa EMV a traves di un proceso di seleccion riguroso cu a tuma lugar na comienso di e aña aki. E entrenamento a cuminsa cu simannan di introduccion na Kazerne di Marina na Sufisant. Durante e simannan aki di introduccion, a enfoca riba formacion di team, ordo y disciplina, y e adkision di habilidadnan basico militar.



Comunicado di partido MEP: Banco Central preocupa cu falta di trahador

Fraccion MEP A haci pregunta na Minister Wendrick Cicilia

Fraccion MEP a haci preguntanan por escrito na e minister encarga cu Labor, Wendrick Cicilia, a base di e reciente Economic Outlook – Real Sector, September 2026 di Centrale Bank di Aruba (CBA).

Den su rapport, CBA ta señalá cu falta di trahadornan ta un problema structural importante pa e economia di Aruba. Segun CBA, 62% di e empresanan ta considera e falta di trahadornan como grave, mientras cu 54% ta spera cu e problema lo empeora den un te dos aña.

Fraccion di MEP a puntra Minister Cicilia pa duna claridad tocante e gravedad real di e problema. Entre otro, cuanto trahador falta actualmente, den cua sector y profesion e necesidad ta mas grandi y cuanto vacatura ta dificil of imposibel pa yena.

MEP a puntra tambe tocante e causa di e falta di trahador. Tambe ta wordo puntra cuanto trahador adicional lo ta necesario den e añanan binidero pa por sostene e crecimiento economico y e inversionnan planea.

Un punto importante di e preguntanan ta e solucion

structural. MEP a puntra e minister cua medida concreto gobierno ta tuma pa mehora formacion, reformacion y e conexon entre educacion y mercado laboral, y pa trece mas persona actualmente inactivo den mercado laboral. MEP tambe ta puntra si gobierno tin un strategia integral pa mercado laboral pa e prome cinco te dies aña.

Cu e preguntanan aki, Fraccion MEP kier haya claridad tocante con grandi e problema di falta di trahadornan ta y cua ta e plan concreto di gobierno pa resolve esaki structuralmente.



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Onderwerp: Vragen inzake het tekort aan arbeidskrachten op Aruba

In de *Economic Outlook – Real Sector, September 2026* van de Centrale Bank van Aruba (CBA) wordt het tekort aan arbeidskrachten genoemd als een belangrijk structureel knelpunt voor de Arubaanse economie.

Volgens de CBA heeft 62% van de bedrijven het tekort aan arbeidskrachten als ernstig beoordeeld en verwacht 54% van de bedrijven dat dit tekort in de komende één à twee jaar verder zal verslechteren. Tegelijkertijd wordt Aruba steeds afhankelijker van immigratie om in de vraag naar arbeidskrachten te voorzien.

Naar aanleiding hiervan heb ik de volgende vragen:

1. Hoe groot is het tekort aan arbeidskrachten op Aruba op dit moment? Beschikt uw ministerie over actuele cijfers per sector en beroepsgroep?
2. In welke sectoren en voor welke functies is het tekort momenteel het grootst?
3. Herkent u de conclusie van de CBA dat het tekort aan arbeidskrachten een structureel probleem vormt dat de komende jaren verder kan toenemen? Zo ja, waarop baseert u deze conclusie?
4. Wat zijn volgens uw ministerie de belangrijkste oorzaken van het tekort aan arbeidskrachten? In hoeverre spelen vergrijzing, beperkte bevolkingsgroei, arbeidsvoorwaarden, lonen, opleiding en mismatch tussen vraag en aanbod een rol?
5. Hoeveel vacatures zijn er momenteel op Aruba die niet of moeilijk kunnen worden ingevuld?
6. In hoeverre is de Arubaanse economie inmiddels afhankelijk van buitenlandse arbeidskrachten?
7. Beschikt Aruba over voldoende eigen arbeidskrachten om de verwachte economische groei en investeringen in de komende jaren op te vangen? Zo nee, hoeveel arbeidskrachten zijn naar verwachting extra nodig?
8. Welke concrete maatregelen neemt de regering om meer inwoners van Aruba duurzaam naar de arbeidsmarkt toe te leiden?

AWA

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

*** Afl. 380.000,-**

*** Afl. 280.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

MEGA PLUS



HUNGA AWO

lotto

Dos morto mas conecta na virus West Nile na Hulanda; Infeccionnan ta redobla na 18

(NLTimes) - Dos persona mas na Hulanda a fayece como resultado di sintomanan causa pa un infeccion di e virus West Nile segun instituto di salud publico Hulandes RIVM.

3 persona a fayece e aña aki di e malesa, segun RIVM a bisa diahuebs. Un total di 18 caso di West Nile a keda diagnostica den e pais e aña aki, dos biaha e total cu e instituto a confirm siman pasa y infeccionnan ta plamando entre cabay y parha.

Hulanda a confirma un caso fatal di e virus y 9 infeccion desde diahuebs ultimo. E prome individuo cu a fayece e aña aki tabata confirma pa fin di augustus. Ni un solo persona tabata confirma di tin e virus den henter 2025.

Di e 18 caso e aña aki, un tabata descubri ora cu Sanquin Research a evalua un donacion di sanger. “Den e otro individuonan, a diagnostica e virus despues cu nan a keda hospitalisa cu e sintomanan.” E infeccionnan aki a surgi den 6 provincia total, RIVM a declara den su actualisacion. “E pashentnan a contagia cu e virus despues cu un sangura infecta a pica nan na Utrecht, Noord-Brabant, Noord-Holland, Zuid-Holland, Overijssel y Gelderland,” RIVM a confirma, cu e dos ultimo region menciona pa prome biaha den e brote actual.

Un muhe di Drenthe probablemente a fayece for di keintura cu West Nile luna pasa despues di keda infecta mientras e tabata den exterior. E oficina di salud publico den e region, GGD Drenthe, a bisa cu el a contagia mientras cu e tabata biahando na



Europa. Su sintomanan a surgi prome mientras e tabata den exterior ainda.

Un di esnan infecta ta un muhe di 239 aña di Amstelveen. E noticiero local a bisa cu el a keda infecta na Hulanda, y cu e tabata descubri despues cu el a desaroya meningitis.

Investigadornan awo a haya 3 grupo di sangura na Hulanda unda e virus ta circulando, un aumento di 2 na comienso di september. Esaki ta mescos cu e total di aña pasa, aunke no a reporta infeccion di ser humano na 2025.

A haya West Nile prome den un persona na Hulanda 6 aña atras. E tabata e prome observa den e pais algun siman prome cu zomer di 2020.

Alrededor di 20% di persona infecta cu e virus a cuminsa cu sintomanan leve similar na griep, segun RIVM a bisa. Sintomanan comun ta inclui keintura, dolor di cabes, malestar den stoma, dolor di musculo, dolor di bariga y diarea entre otro.

Sintomanan mas serio ta presente den alrededor di 1% di e pashentnan infecta cu e virus. Esaki ta inclui encephalitis y meningitis. Ora cu sintomanan serio desaroya, tasa di sobrevivencia ta core rango di 86 pa 96%. Sinembargo, e riesgo di morto den personanan cu mas di 70 aña di edad por ta dos biaha mas probabel.

E virus West Nile tambe ta plamando entre cabaynan y parhanan, segun e investigadornan. “Desde e actualisacion anterior dia 3 di september, NVWA a ricibi 53 reportahe di cabay cu e virus West Nile. Esaki ta trece e cantidad total di rapport na 2026 te 58 cabay.”

Un grupo di investigacion conhunto a haya cu “23 parha salbahe bibo y 23 morto a test positivo pa e virus siman pasa. Te cu y incluyendo 2 di september 2026, tabatin 6 parha cu e virus di West Nile. En total, 39 parha cu e virus awo ta reporta na 2026.”

RIVM a bisa cu tin un tasa di morto sumamente halto entre parhanan den e famia Corvid.

Un prik, Gran proteccion

Vacuna contra influenza ta disponibel

Directie Volksgezondheid (DVG) ta informa cu e vacuna contra influenza pa temporada 2026-2027 a yega Aruba y ta disponibel pa personanan cu ta pertenece na un grupo di riesgo y pa esnan cu ta desea di cumpra esaki.

Influenza ta mas cu un simpel griep. E virus por causa complicacionnan serio y hasta hospitalisacion, especialmente cerca personanan cu ta mas vulnerabel. Vacunacion ta yuda reduci e riesgo di bira hopi malo como consecuencia di influenza.

Entrante dialuna 14 di september 2026, personanan cu ta pertenece na un di e gru-

ponan di riesgo aki bou por pasa vacuna na Seccion di Malesanan Infeccioso, situa na Avicenastraat 1, parti atardi entre 1:00 pa 4:00.

E gruponan cu ta bin na remarca pa vacunacion gratis ta: Personanan di 60 aña of mas; Adultonan entre 18 y 59 aña cu ta pertenece na un grupo di riesgo medico;

Adultonan y muchanan cu ta pertenece na un grupo di riesgo medico halto, por ehempel personanan cu un trastorno serio di defensa; Personanan cu, debi na nan condicion medico of tratamiento, a haya indicacion di nan dokter di cas, especialista of pediatra pa vacuna;

Muherman na estado cu ta cumpli cu e criterionan medico pa vacunacion; Trahadornan den cuida cu tin contacto directo cu pashent, especialmente pashent vulnerabel.

Personanan di 60 aña of mas mester trece nan carchi di AZV pa haya e vacuna gratis. Personanan cu ta pertenece na un grupo di riesgo, pero cu no tin 60 aña ainda, mester trece nan carchi di AZV y un recept di nan dokter di cas of especialista.

Preparacionnan ta tumando lugha pa manera tur aña, ofrece e vacuna tambe den diferente bario di Aruba. Asina cu e



programa ta completamente cla, DVG lo publica e fecha, horario y lugarnan unda e bus di vacunacion lo para.

DVG ta conseha tur persona cu ta pertenece na un grupo di riesgo pa vacuna na tempo.

Caso di trafico di hende contra tata y yiu na Corsou atrobe posponi pa eror den procedemento

(Curacaochronicle) - E caso penal contra un tata y su yiu cu ta sospecha di trafico di hende y falsificacion di documento a keda posponi atrobe pa Corte di Prome Instancia di Corsou, despues cu un eror den procedemento a stroba e caso pa sigui manera tabata plania.

E dos hombernan ta enfrenta cargonan penal relaciona cu supuesto trafico di hende y falsificacion di documentonan. E audiencia principal tabata programa pa sigui, pero Corte a keda obliga di pospone e caso pasobra no a sigui e procedemento necesario corectamente.

E retraso ta nifica cu acusacionnan contra e dos acusadonan ainda no lo ser examina riba nan contenido y no a tuma ningun decision ainda tocante nan culpabilidad of inocencia.

E ultimo retraso aki ta specialmente notable pasobra e



caso ya a keda posponi anteriormente, prolongando e periodo prome cu Ministerio Publico y abogadoan di defensa por presenta e caso completo dilanti Corte.

E naturalesa exacto di e eror den procedemento ainda no a ser estableci den un decision publica di Corte cu ta disponible den e base di dato oficial di Husticia Hulandes. P'esey, e caso ta keda pen-

diente y e acusadonan ta keda considera inocente te ora Corte determina lo contrario.

Den casonan di trafico di hende, Ministerio Publico generalmente mester demostra no solamente e circunstancianan bao cual personanan a traha of a keda riba e isla, pero tambe si por comproba explotacion, coersion, engaño, abuso di vulnerabilidad of otro medio relevante

segun ley.

Den un otro decision relaciona for di e mesun periodo, Corte di Corsou a enfatisa igualmente cu evidencia di un situacion irregular di inmigracion of empleo no ta automaticamente nifica trafico di hende si e Ministerio Publico no por comproba explotacion manera e ta defini den ley penal.

Mientras tanto, Ministerio Publico a identifica trafico di hende y trafico ilegal di migrante como prioridadnan pa aplicacion di ley. Segun su rapport anual di Corsou, varios señal di posible trafico di hende a ser investiga na 2024 y finalmente esaki a resulta den apertura di tres investigacion penal na 2025.

Esaki ta haci e retrasonan repetitivo den e caso actual mas significativo, especialmente pasobra investigacionnan di trafico di hende por inclui supuesto victimanan vulnerable, hopi evidencia documental y procedementonan penal cu por dura largo.

Awo mester establece un fecha nobo prome cu e caso contra e tata y yiu por continua. Te ora e momento ey yega, e acusacionnan ta keda solamente alegacionnan y Corte ainda no a determina si un di e dos acusadonan a comete e crimennan.

Parlamentario di MFK ta pidi estudio riba pakico Curasoleñonan cu ta biba na Hulanda no ta bin back

(Curacaochronicle) - Miembro di Parlamento di MFK, Ishahier Monte, a pidi Gobierno di Corsou pa investiga kico ta stroba Curasoleño cu ta biba na Hulanda pa bolbe e isla y cua medidanan por animan pa bin back cas.

Den un carta fecha 8 di september na Prome Minister Gilmar Pisas, Monte ta argumenta cu Corsou mester haci mas esfuerso pa atrae su mesun hende cu ta bibando afo, specialmente awo cu e economia ta creciendo, poblacion ta embeheciendo y dunadornan di trabao cada bes mas tin mester di trahadornan cualifica.

E parlamentario ta kere cu e tema aki a bira cada bes mas importante pasobra Corsou tin mester di un poblacion mas grandi den edad pa traha, pa sostene crecimiento economico y yuda mantene fondonan social, incluyendo e sistema di pension.

Monte a referi na cifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek di Hulanda (CBS) cu ta muestra cu na cuminsa-

mento di 2026, 199.164 persona na Hulanda tabata clasifica como di origen "Caribe Hulandes." Di e grupo ey, 108.823 a nace pafo di Hulanda. E cifranan ta cubri poblacion di Caribe Hulandes den sentido amplio y p'esey no ta indica con hopi di esakinan ta especificamente di Corsou.

Segun Monte, esaki ta haci importante pa Gobierno haya informacion mas preciso y actualisa tocante Curasoleñonan cu ta biba na Hulanda y determina cuanto por tin interes pa bolbe isla.

E tema no ta nobo. Monte a referi na un investigacion cu Erasmus Universiteit Rotterdam a haci na 2011 tocante regreso di studiantenan Corsou. Segun e, e estudio awo tin mas di 15 aña y tabata concentra principalmente riba personanan cu a sigui cu nan educacion universitario. Monte kier un estudio nobo cu ta hopi mas amplio. E ta propone pa inclui Curasoleñonan cu diferente nivel di educacion, ademas di studiantenan, hende cu ta traha y pensionadonan. E resulta-

donan mester tambe analisa e diferencia segun edad y cantidad di aña cu personanan a biba na Hulanda.

El a señala tambe na estudio nan cu a haci bao di Landspakket Corsou tocante e mercado laboral, seguridad social, pobreza y relacion entre educacion y empleo. Segun Monte, un di e reportahenan ey a recomenda un enfoque mas organisa y structural pa anima Curasoleñonan cu ta biba afo pa bolbe.

E parlamentario a bisa cu Landspakket tambe a identifica remigracion como un tema cu merece atencion structural, pero cu e no a logra haya un estudio reciente y amplio cu ta contesta dos pregunta fundamental: kico ta stroba Curasoleñonan na Hulanda pa bolbe, y kico por motiva of yuda nan haci esaki?

Monte ta propone pa duna Minister Plenipotenciario di Corsou na Hulanda, Sidney Justiana, un rol central den e investigacion. Segun e, Cas di Corsou na Den Haag ta den un bon posicion pa comunica



directamente cu Curasoleño cu ta biba na Hulanda y colecta informacion tocante nan experiencia y necesidadnan.

E estudio no mester enfoca solamente riba personanan cu a keda afo. Monte tambe kier pa Gobierno investiga experiencia di Curasoleñonan cu ya a bolbe e isla, incluyendo kico a convence nan pa regresa, cua dificultadnan nan a enfrenta y cua lesnan por haci remigracion mas facil pa otro personanan.

Segun Monte, e preocupacion tocante perdida di talento Caribe tambe a yega Parlamento Hulandes, unda e tema di "brain drain" for di partinan Caribe di Reino a

haya atencion politico. E parlamentario di MFK a puntra Pisas si Gobierno ta prepara pa encarga e investigacion proponi y usa e resultadonan como base pa desaroya politica cu tin como meta atrae talento di Corsou. Pa Monte, e pregunta central ya no mester ta solamente pakico Curasoleñonan cu ta biba afo no ta bolbe.

Mas bien, segun e, Corsou mester puntra kico e pais mes mester cambia pa haci regreso cas un opcion realistico y atractivo. Monte a entrega e preguntanan bao Artículo 96 di Reglamento di Orden di Parlamento di Corsou y a pidi un contesta skirbi for di Prome Minister.

Exportacion di Hulanda pa Merca a baha cu un cuarto parti

(NLTimes) – Exportacion di Hulanda pa Merca a yega na un total di 13 mil miyon euro durante e prome seis luna di e aña, un bahada di 25% compara cu e mesun periodo na 2025, segun Oficina Central di Estadistica di Hulanda (CBS). Estadonan miembro di Union Europeo a haya nan mes confronta cu tarifican di importacion introduci pa presidente di Merca, Donald Trump.

Den cifra absoluto, ta trata di un bahada di 4,3 mil miyon euro. E reduccion tabata principalmente den exportacion di mashin y medianan di transporte pa Merca. Tambe tabatin un bahada



significativo den exportacion di productonan kimico, particularmente remedi y otro productonan farmaceutico.

E tarifican cu Trump a introduci na april aña pasa, durante loke el a describi manera “Liberation Day”, a causa e

promer bahada den exportacion Hulandes pa Merca den varios aña. Un acuerdo comercial despues a haci cu, for di augustus 2025, Merca a reduci mayoria di e tarifican na 15%.

E hecho cu exportacion a

sigui baha e aña aki por tin relacion cu un decision di Corte Supremo di Merca. Corte a determina cu Trump no tabatin autoridad pa impone e tarifican, locual a haci cu hopi pais a keda liber di nan.

Cu esaki, Union Europeo a perde e bentaha cu e tabatin compara cu otro paisnan cu tabata confronta cu tarifican halto. Economista di ING Ruben DeWitte ya a señala esaki na april.

Companianan Mericano tambe a aumenta nan importacion durante e prome lunanan di 2025, acumulando inventario prome cu e tarifican di importacion di Trump dreña na vigor.

Di otro banda, importacion Hulandes for di Merca si a aumenta. E importacion a subi cu 19% pa 27,6 mil miyon euro. E aumento tabata principalmente impulsa pa importacion di combustible, cu a bira considerablemente mas caro como consecuencia di guerra cu Iran y prijsnan mas halto di petroleo. Sin conta combustible, importacion for di Merca a aumenta cu 6,7%.

Actualmente, Merca ta representa 4% di exportacion total di Hulanda, compara cu 5,5% un aña pasa. Mientras tanto, Italia a pasa Merca y awor ta e di cuater destinacion mas grandi pa productonan Hulandes.

Gobierno lo prohibi dunador di trabao di kita huur for di salario di trahador migrante

(NLTimes) – Cuminsando na juli 2028, dunadornan di trabao na Hulanda no lo por kita placa di huur directamente for di salario di trahadornan migrante mas. Minister di Asuntonan Social, Hans Vrijlbrief a informa Tweede Kamer di esaki diaranson. Un mayoria den Parlamento ya tin basta tempo ta pidi pa pone fin na e practica aki.

Actualmente, dunadornan di trabao por kita te cu 25% di salario minimo legal pa cubri gastonan di vivienda. Den practica, sinembargo, frecuentemente nan ta kita e

suma completo, hasta ora e vivienda cu nan ta ofrece ta di calidad malo. Segun Vrijlbrief, mester pone fin na e “modelo di negoshi” aki.

Minister di NSC Eddy van Hijum ya a tuma pasonan pa elimina e modelo aki durante gabinete anterior. Sinembargo, despues cu su partido a sali for di coalicion, su sucesor Mariëtte Paul a cambia e decision. Documentonan solicita pa agencia di noticia ANP a mostra cu e minister di VVD deliberadamente no a divulga e informacion aki te despues di eleccionnan pa Tweede Kamer na october aña pasa.



“Actualmente, hopi trahador migrante ta demasiado dependiente di nan dunador di trabao pa vivienda,” Vrijlbrief a bisa. “P’esey mi ta elimina e modelo di negoshi aki. Dunadornan di trabao mester

percura pa trahadornan migrante paga un prijs hustifica pa nan vivienda.”

Eliminacion di e sistema aki tambe lo haci’e mas facil pa Inspeccion di Trabao controla

si un compania realmente ta paga e salario minimo. A scoge 1 di juli 2028 como fecha pa e medida dreña na vigor, pasobra Ley di Contratonan di Huur Apropia tambe ta programa pa dreña na vigor e fecha ey. E proyecto di ley, cu tin como meta proteha trahadornan migrante mihor contra doñonan di propiedad cu ta abusa di nan posicion, ainda mester ser debati den Parlamento.

Un mayoria den Parlamento a pidi pa ambos medida dreña na vigor na mesun momento.

Relacion entre mayor y scol ta deteriorando, segun Consejo di Enseñansa

(NLTimes) - Relacion entre mayornan y scol na Hulanda aparentemente ta birando cada bes mas tenso y confrontativo. Esaki ta segun Consejo di Enseñansa den un conseho presenta na Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia, Rianne Letschert. Segun e Consejo, un di e motibonan ta cu maneho di gobierno a contribui na trata mayornan mas manera cliente di scol en bes di como partner. E Consejo a pidi e minister pa pone mas atencion na e efecto cu decisionnan di maneho por tin riba relacion entre mayornan y scol di nan yunan.

E deterioro den e relacion ta refleha, entre otro, den e cantidad creciente di caso den cual mayornan y scol ta acudi na comisionnan pa solucion di disputa, pasobra nan no ta logra yega na un acuerdo entre nan mes. Tambe tin un aumento den cantidad di do-

cente di scol secundario cu ta indica cu nan ta experimenta stress relaciona cu trabao como consecuencia di nan interaccion cu mayornan. Docenten di scol primario ya pa hopi tempo ta reporta e tipo di presion adicional aki, y un tercera parti di nan ta experiment’e.

Segun e Consejo, scolnan ta trata na diferente manera di mehora e relacion cu mayornan. Sinembargo, e minister y gobierno mes tin biaha ta contribui na e problema. Como ehempel, Consejo di Enseñansa ta menciona e website scholenopdekaart.nl. E website aki a ser crea pa facilita mayornan pa compara scolnan a base di indicadornan manera porcentahe di alumno cu ta pasa y cantidad di alumno cu ta haya recomendacion pa sigui enseñansa preuniversitario (VWO).

Segun e Consejo, un consecuencia

no-intencional di e tipo di website aki ta cu mayornan a cuminsa mira nan mes mas como cliente di scol, en bes di como partner cu ta contribui na un ambiente positivo pa siña.

Otro ehempel ta introduccion di “enseñansa apropiada” na 2014, cu tabatin como meta pa ofrece sosten adicional na tur alumno cu tin mester di dje, en bes di limita e sosten solamente na alumnonan cu un diagnostico formal. Sinembargo, door cu no ta defini claramente unda e sosten aki ta caba, frecuentemente tin conflicto entre mayornan cu ta exige mas sosten y scolnan cu tin limite den loke nan por ofrece, segun e Consejo.

“Den enseñansa basico, un relacion fuerte entre mayornan y scol, basa riba confiansa mutuo y cooperacion, ta esencial,” presidente di Consejo di Enseñansa, Louise Elffers, a declara. “E Consejo ta constata cu, par-



cialmente como consecuencia di ley y regulacion, e relacion entre scol y mayornan cada bes mas ta haya e caracter di un relacion entre proveedor di servicio y consumidor, causando cu mayornan y scol ta bira mas confrontativo.”

Elffers a agrega cu Consejo di Enseñansa ta haci un yamado na e minister pa considera di forma mas dirigi e impacto cu maneho, ley y regulacion por tin riba relacion entre mayornan y scol.

Agricultornan ta señala cu importacion aproba pa regimen Chavista ta afectando produccion di aros, sucu y maishi

(Infobae) - Aunke Minister di Agricultura, Vladimir Padrino Lopez, ta bisa cu prioridad absoluto ta cosecha nacional, productornan ta adverti cu compranan for di exterior ta distorsiona e mercado interno.

Confederacion di Asociacionnan di Productornan Agrícola di Venezuela (Fedegro) a denuncia cu importacionnan aproba pa gobierno interino di Delcy Rodríguez ta afecta productornan local di aros, maishi y sucu.

Fedegro ta enfatisa cu “agricultornan productor di aros a keda sorprendi” memey di cosecha di ciclo di plantacion 2025-26 pa dificultadnan pa coloca nan cosecha riba mercado y un bahada den prijs na nivel di productor.

“E motibo di e sorpresa ta masha simple: ta calcula cu mas di 300 mil ton di aros a drenta e pais te awo e aña aki,” e organizacion sindical ta bisa, subrayando cu industrianan y companianan di empake “a baha e prijs acorda cu Ministerio di Agricultura cu 35% y cu e prijsnan cu nan ta paga agricultornan Venezolano, nan a cuminsa

un guerra di prijs na nivel di benta na consumidor cu ta distorsiona henter e cadena di balor na perhuicio di produccion nacional.”

Despues di enfatisa cu maishi y sucu ta enfrendando e mesun situacion, Fedegro ta señala cu institucionnan di Estado “ta sigui permiti importacion sin crea un balans entre produccion y consumo, ni relaciona temporada di e ciclonan di produccion cu momento cu haci importacion, pa asina determina cuanto mester importa.”

Segun e organizacion, e producto importa ta “22,5% mas caro cu e producto nacional,” considerando un balor di 0,40 dollar pa kilo. Sinembargo, “exencionnan di impuesto riba importacion ta baha nan costo, creando un competencia cu ta perhudica produccion nacional.”

Fedegro a presenta su preocupacionnan na Minister di Agricultura, Vladimir Padrino Lopez, un general cu a dirigi Ministerio di Defensa pa mas di un decada y cu a ser kita for di e posicion despues di e atake militar checuta pa Merca dia 3 di januari.



Padrino Lopez a informa dia 19 di augustus, como parti di acuerdonan cu a ser logra na mesa di trabao tocante condicionnan pa comercialisacion di aros, cu nan lo duna “prioridad absoluto na cosecha nacional, considerando e importacion solamente como un complemento cu no ta competi cu esfuerso di nos agricultornan.”

“Como un medida inmediato pa resto di 2026, a acorda pa no laga mas barco cu materia prima di aros drenta e pais, protegiendo asina colocacion oportuno di nos cosecha,” e oficial di

chercito a bisa.

A pesar di e declaracion oficial, Fedegro ta adverti cu den practica tin un bahada fuerte den prijs cu ta paga na productornan debi na “exceso di oferta di producto importa cu exencionnan di impuesto y reduccionnan di tarifa.”

Pa coregi e situacion, Fedegro ta propone “implementacion di un marco regulatorio, financiero y tarifario transitorio, transparente y previsible cu ta proteha producto Venezolano y evita un exceso artificial di oferta.”

Blokeonan riba varios highway di Guatemala a subi pa 7 diahuebs

Blokeonan, highway, Guatemala, combustible y transporte a bolbe causa problema pa movilidad diahuebs dia 10 di september. Durante oranan di mainta, cantidad di puntonan cera riba highway y rutanen den e pais a subi pa shete, memey di protestanan contra aumento di prijs di combustible y rechazo di sector di transporte contra e decreto cu ta establece prijs maximo pa galon y ta crea un fondo di compensacion. E disputa ya a resulta den un orden provisional di Corte Constitucional pa proteha circulacion liber.

E dia anterior tabatin ocho blokeonan riba e highway principal, segun reportahe di Direccion General di Proteccion y Seguridad Vial. Diahuebs trempan, autoridadnan di trafico a sigui reporta highwaynan cera riba rutanen strategico manera CA-2 West, CA-9 Noord, CA-9 Zuid y RN-01, ademas di dos punto den Ciudad di Guatemala.

Pa 9:16 di mainta, chauffeurnan di taxi a blokia trafico riba Boulevard Cenma, den parti



zuid di capital. E blokeonan aki a agrega na e manifestacionnan cu diferente sectornan di transporte ta mantene debi na aumento di prijs di combustible.

Sector di transporte ta rechasa prijs maximo y fondo di compensacion

Segun e reportahe cita pa Infobae, e conflicto a bira mas fuerte despues di aprobacion, cu 130 voto y via un procede-

mento di urgencia nacional, di iniciativa 6844, cu a bira Decreto 21-2026. E regulacion ta establece un prijs maximo di Q39 pa galon di diesel y gasolin regular, y 41 quetzal pa gasolin premium.

E decreto tambe ta crea un fondo pa compensa importadornan ora costo pasa e prijsnan maximo ey. Sector di transporte extraurbano ta sostene cu e formula aki no ta

cubri su gastonan operacional y cu, si e drenta na vigor sin cambio, e aumento di gasto lo ser refleha den prijs di tarifa.

Sindicato di Transporte Extraurbano di Pasahero a mobilisa caravananan di bus pa Ciudad di Guatemala entre 7:00 y 8:00 diaranson mainta. E salidanan a ser organisa for di Centra Sur, Molino de las Flores na Mixco y Condado Concepcion, riba caminda pa

El Salvador.

Lider Carlos Vides a bisa cu den algun seccion e manifestacion a yega na aproximadamente 300 unidad, aunke Empresa Municipal di Transporte a calcula menos di 100 bus. Vides, presidente di Gretexpa, a resumi posicion di e sector cu un advertencia tocante impacto riba usuarioman: “Cu Q39 como costo pa galon, e unico cos cu nan lo logra, y mi ta sigura boso, ta cu tarificanan lo subi.”

E peticion formal di transportistanan ta inclui tres propuesta. E prome ta propone pa suspende durante seis luna Impuesto riba Distribucion di Petroleo, Impuesto riba Balor Agrega y tarifa di importacion cu ta aplica riba combustiblenan.

E di dos propuesta ta pidi un subsidio directo pa consumidor final di Q15 pa galon di diesel y Q8 pa galon di gasolin premium y regular. E di tres ta pidi pa un ley permanente pa un fondo di compensacion cu por suavisa aumentonan den futuro.

Ayudo di Merca a yega Cuba: 700 paquete di cuminda y 700 di producto di higena

(CiberCuba) - Un cargamento di ayudo humanitario procedente di Merca a yega e ayera na aeropuerto internacional Abel Santamaría na Santa Clara, Cuba, cu 700 paquete di cuminda y otro 700 paquete di productonan di higena destina pa famianan vulnerabel na Quemado de Güines y Rancho Veloz.

Cáritas Cuba a informa tocante e yegada di e cargamento, cu a ser ricibi na e aeropuerto pa monseñor Arturo González Amador, obispo di Santa Clara, y Vanesa Hernández Toledo, directora di Cáritas Santa Clara.

Segun e organisacion Catolico, e ayudo lo ser distribui den teritorionan parokial di Quemado de Güines y Rancho Veloz.

Diócesis di Santa Clara, cu su teritorio eclesiastico ta inclui Villa Clara y gran parti di Sancti Spíritus, hunto cu Cáritas Diocesana lo encarga cu organisacion di entrega di e productonan, cu sosten di Cáritas Cuba.



Boluntarionan di ambos parokia, como tambe religioso y representantenan di Iglesia, lo participa den e proceso. Nan ya ta coordinando distribucion di e ayudo entre famianan cu ta den situacion mas vulnerabel.

Yegada di e cargamento ta tuma lugar apenas un dia despues cu Diócesis di Santa Clara a anuncia cu e lo cuminsa ricibi e ayudo procedente di Merca. Na e momento ey, a splica cu beneficiarionan

lo ser selecciona previamente a base di nan nivel di vulnerabilidad.

Monseñor González Amador a reconoce cu e cantidad di ayudo disponibel no lo ta suficiente pa yega na tur persona cu ta den necesidad.

“Nos lo por yuda solamente e casonan mas urgente y e situacionnan mas doloroso”, e obispo a señala. El a adverti cu e asistencia apenas lo por alivia e necesidadnan di e

famianan selecciona pa solamente algun dia. “Ta trata di ayudo humanitario, no di un proyecto permanente di asistencia social”, el a enfatisa.

E obispo tambe a expresa su deseo pa distribucion por tuma lugar di un forma normal. “Nos ta spera cu e ayudo aki lo beneficia nos pueblo, cu e proceso lo desaroya den harmonia y serenidad, y cu e lo ta un motibo pa nos tur por ta contento hunto cu e famianan cu lo ser beneficia.”

E cargamento ta forma parti di e paquete di 100 milyon dolar cu Merca a anuncia anteriormente como ayudo humanitario pa Cuba.

Di e suma ey, Iglesia Catolico, via Cáritas, lo coordina distribucion di e ayudo cu un balor di 60 milyon dolar, incluyendo e paquete y gastonan logistico. E otro 40 milyon dolar lo ser distribui via otro organisacionnan.

No ta trata di un entrega di 60 milyon dolar den placa cash na Cáritas, sino di e balor total di e asistencia y e logistica necesario pa haci e ayudo yega cerca e famianan cu ta bay beneficia.

E ayudo ta destina pa personanan den condicionnan vulnerabel extremo, independientemente di nan creencia religioso. González Amador a aclarar anteriormente cu tanto famianan Catolico, famianan di otro religion como esnan sin ningun afiliacion religioso por beneficia di e asistencia aki.

Jamaica: Minister Fitz-Henley ta subraya bahada di 60% den asesinato desde 2017



(JamaicaObserver) - Minister di Estado den Oficina di Prome Minister di Jamaica, senador Abka Fitz-Henley, a elogiar trabao di e forsanan di seguridad y implementacion pa gobierno di elementonan clave di Plan Secure Jamaica, cu segun e a contribui na un bahada di 60% den cantidad di asesinato desde 2017.

Fitz-Henley a haci e declaracionnan mientras e tabata pa

pia cu prensa despues di un actividad na Jamaica House na comienso di e siman aki, cu a marca inicio di supervision di National Reconstruction and Resilience Authority (NaRRA).

El a señala cu despues cu e cantidad di asesinato a cuminsa aumenta atrobe na 2015, un tendencia cu a continua te 2017, Jamaica a registra 1.647 asesinato durante e aña ey. Na 2025, e cantidad a baha pa 673, locual ta representa un

reduccion di 60%.

Segun Fitz-Henley, e tendencia decreciente den cantidad di asesinato a continua e aña aki, despues di mas cu ocho luna. El a indica cu te avor cantidad di asesinato a baha cu mas di 20% e aña aki.

Fitz-Henley a bisa cu forsanan di seguridad merece reconocimiento grandi pa nan contribucion significativa na e reduccion den asesinato. El a subraya cu homber y muhernan den e cuerponan di seguridad ta pone nan bida na riesgo tur dia pa proteha ciudadanonan di Jamaica.

“E bahada di mas cu 20% den asesinato e aña aki ta algo cu mester ser mira positivamente. Sinembargo, mester mira esaki tambe den contexto di un reduccion di 60% den asesinato desde 2017, practicamente durante e periodo di e gobierno actual. Nos a hereda un aumento den asesinato, pero Prome Minister Andrew Holness y Dr. Chang a formula un serie di

maneho strategico cu tambe a contribui significativamente pa trece e cantidad di asesinato mas bajo control. No ta coincidencia cu Global Peace Index a nombra Jamaica e aña aki manera e pais mas pacifico den Caribe”, Fitz-Henley a declara.

El a indica cu ainda tin mas progreso pa logra, pero un reduccion di 60% den asesinato no ta un logro chikito y ta ofrece un bon base pa sigui traha pa un sociedad cu den gran medida ta liber di e problema di crimen violento.

“E bahada di 60% den asesinato durante e dos periodonan di e gobierno actual ta muestra cu cambio positivo ta posibel ora implementa maneho strategico. Esakinan ta inclui inversion den aparato di seguridad nacional, reorganizacion di despliegue di seguridad, fortalecimiento di capacidad di inteligencia di forsanan di seguridad, mas personal di seguridad riba caya, proteccion mas amplio di frontera y un serie di cam-

bio legislativo, incluyendo sancionnan mas severo pa delitonan cu arma di candela y mehoracion di legislacion contra banda criminal”, Fitz-Henley a bisa.

Plan Secure Jamaica ta un plan cu ta envolber henter gobierno y cu ta concentra riba 10 area strategico. Prome minister Andrew Holness a presenta e plan na Parlamento poco despues cu su partido a bolbe dreña gobierno, y a splica su contenido detayadamente durante e presentacion di presupuesto 2017/2018.

E areanan principal ta inclui orden publico y seguridad den comunidad, husticia y procesonan hudicial, reaccion na crisis y capacidad pa recupera, medidanan contra corrupcion, integridad teritorial y seguridad na frontera, defensa y seguridad cibernetico, proteccion di infraestructura critico, seguridad economico y seguridad ambiental.

Aruba ta despedi di Sra. Faustina Frank: un pionero pa hende muher

Dia 7 di september Aruba a haya e noticia tristo cu Sra. Faustina Frank a fayece. Frank tabata kisas miho conoci pa ta e prome minister femenino pa Antias Hulandes. El a nace y crece durante un epoca unda hende muher no tabatin mucho derecho y asina mes a desafia expectativanan di sociedad y a laga un legado atras cu lo keda inspira generacionnan di hende muher Arubiano.

Naci na Noord na 1940, Sra. Frank a crece cu balornan Catolico y desde su infancia a siña con importante e ta pa keda resiliente y pa ta den servicio di hende. Ora el a yega na edad pa studia afo, el a sigui su educacion na Hulanda y despues a cuminsa su carera den sector di educacion na Aruba. Despues di varios aña como maestra dedica, el a bira inspector di scol y a sigui subi den rango di e sistema di enseñanza aki na Aruba. Segun publicacionnan tocante ex-educador aki, e tabata un pionero cu semper a boga pa muchanan mira nan mesun cul-

tura refleha den materia di scol.

Pero su logro mas notabel kisas tabata ora el a bira e prome minister femenino pa Antias Hulandes, representante Partido Patriotico di Aruba (PPA), cual den su tempo como minister tabata e partido mas grandi di Aruba. Desde 1976 pa 1979, Sra. Frank a sirbi como minister di Enseñanza y a lucha pa profesionalisa trabao di maestronan por medio di conecta politicanan mas cerca cu necesidadnan di ciudadanonan.

Cu su plataforma tambe el a bringa pa derecho di hende muher cu varios campaña promoviendo e voz femenino den sociedad. Segun reportage den otro medio di comunicacion, Frank a hasta campaña cu jack hammer banda di caminda, asina mostrando cu hende muher tambe por haci e trabaonan cu tradicionalmente tabata considera como algo pa hende homber so.

Frank tabata un di e voznan mas



grandi pa derecho di hende muher riba e isla, y su carera como un figura riba rango halto den gobernacion a muestra cu hende muher tambe por. Awendia por mira cu hende muher tin mas derecho y ta traha den sectornan cu prome tabata manteni pa hende homber. Y esaki tabata danki na defensor y figuranan remarcabel manera Faustina Frank.



Su legado sigur lo ser recorda pa futuro generacionnan di hende muher, ademas di pueblo henter.

Bon Dia Aruba ta extende palabranan di condolencia na famia, (ex)coleganan, amigonan y sernan keri di Sra. Frank. Cu e descansa na paz.

JOIA ARUBA | **GAIA**
• HOUSE OF GRILL •

**NEW MENU ITEMS
SAME GAIA**

Mon to Sun
5:30 PM - 10:30 PM
Tuesdays, Closed.

GAIA House of Grill
JOIA Aruba
J.E. Irausquin Blvd 230

Scan to book your table
Located at JOIA Aruba

Pelicula Israeli tocante Gaza ta ricibi aplauso di 25 minuut na Venecia

(AFP)—Un documentario nobo di cineastanan Israeli ganador di Oscar Yuval Abraham y Rachel Szor tocante e matamento masal di civilnan Palestino na Gaza a ricibi un aplauso di 25 minuut durante su estreno na Festival di Cine di Venecia diahuebs, un periodista di AFP a presencia.

E publico a duna un aplauso fuerte pa e dos directornan despues di e proyeccion, superando e aplauso di 23 minuut cu “The Voice of Hind Rajab” a ricibi aña pasa, un docu-drama tocante matamento di un mucha muhe Palestino di cinco aña pa forsan Israel.

A considera cu esey tabata un record pa e festival.

Aplausonan por ser manipula facilmente y ta ser mira como un forma imperfecto pa evaluar un pelicula, pero si nan ta duna un indicacion di e impacto riba bishitantenan di e festival y criticonan.

Mientras Abraham y Szor tabata subiendo e tapijt cora den un Venecia yena cu yobida diahuebs, hende cu tabata wak na banda tabata grita “Free Palestine!” y “Free Israel!”

E entusiasmo evidente pa “The Voice of Hind Rajab” aña pasa a haci e pelicula un favorito pa gana e premio pa mihor pelicula di Venecia.

Pero na final e pelicula a gana e di dos premio, cu reportahenan indicando cu tabatin division entre huradonan.



Chabad Jewish Center of Aruba offers 30 MINUTE, COMMUNITY ROSH HASHANAH SERVICE

Rabbi Ahron Blasberg, of Chabad of Aruba, knows that to engage members of the tribe one often needs to lower the barriers of entry, sometimes beyond the institutional walls of the synagogue.

To accommodate those who would otherwise not participate in formal Rosh Hashanah synagogue services, the rabbi is promoting a brief, open to all, thirty-minute Rosh Hashanah ceremony that includes the primary observances of the holiday.

Chabad of Aruba will be celebrating their annual Community Tashlich & Shofar Service at the Beach, which will take place on Sunday September 13th 5:30pm at the beach front between Marriott Hotel and Ritz Carlton (in front of Vela Sports Center).

Tashlich is a practice rich in symbolic and mystical meaning, which is customarily performed on the first day of Rosh Hashanah. A brief prayer is recited near a body of water, preferably containing live fish; in which we express our prayerful hope that G d cast our indiscretions into the depths of the sea, and that we be granted

a good and sweet new year filled with G d's abundant and manifest blessings.

The sounding of the shofar is the central mitzvah of Rosh Hashanah. Typically, it is part of the Rosh Hashanah synagogue services. However, if for any reason one did not attend services, the shofar sounding can be fulfilled this year throughout only the 2nd day of Rosh Hashanah, Sunday September 13th.

The mitzvah of shofar also contains many deep and inspiring messages for us to reflect upon.

"According to Jewish tradition the gates of heaven are open on the New Year, and G d accepts prayers from everyone," said Rabbi Ahron Blasberg, "That served as our inspiration to create Rosh Hashanah opportunities for everyone in the community."

"The Lubavitcher Rebbe, Rabbi M. Schneerson, of righteous memory, insisted that Judaism be made accessible to all Jews" Rabbi Ahron Blasberg explained. "During the High Holiday period, accessibility can mean different things to different people. For some it means shorter, more user-friendly services, for others it means a

non-judgmental atmosphere, while for still others accessibility means affordability, and no expectation of membership or affiliation. Our goal is to lower the barriers of entry, and to encourage each and every Jewish person to actively participate in the observances of Rosh Hashanah".

Rosh Hashanah begins this year at sundown on Friday, September 11th, and extends until nightfall on Sunday September 13th.

For more information about this ceremony and all the traditional, accessible services over the High Holidays please contact Chabad Jewish Center of Aruba at 5927613, email Rabbi@Jewisharuba.com or visit www.Jewisharuba.com/highholidays

Event Recap

Who: Open to one open to all!

What: Tashlich and Shofar service on the Beach

Where: Beachfront between Marriott & Ritz Carlton (Front of Vela Sport Center).

When: Sunday September 13th 5:30pm

Chabad also offers free Rosh Hashanah services

What: Free Rosh Hashanah Services

Where: Chabad Jewish Center of Aruba

When: September 11-13

Free RSVP: 592-7613 Rabbi@Jewisharuba.com

Full Schedule: www.Jewisharuba.com/highholidays

About Rosh Hashanah

Rosh Hashanah, the Jewish new year, is observed this year beginning at sun-

down on September 11th, and extends until nightfall on Sunday, September 13th. Literally meaning "head of the year," the two-day holiday commemorates the creation of the world and marks the beginning of the Days of Awe, a 10-day period of introspection and repentance that culminates in the Yom Kippur holiday.

About the Sponsoring Organization

Chabad Jewish Center of Aruba offers Jewish education, outreach and social service programming for families and individuals of all ages, backgrounds and affiliations. For more information, contact Chabad Jewish Center of Aruba at 5927613 Rabbi@Jewisharuba.com or visit www.Jewisharuba.com



CHABAD

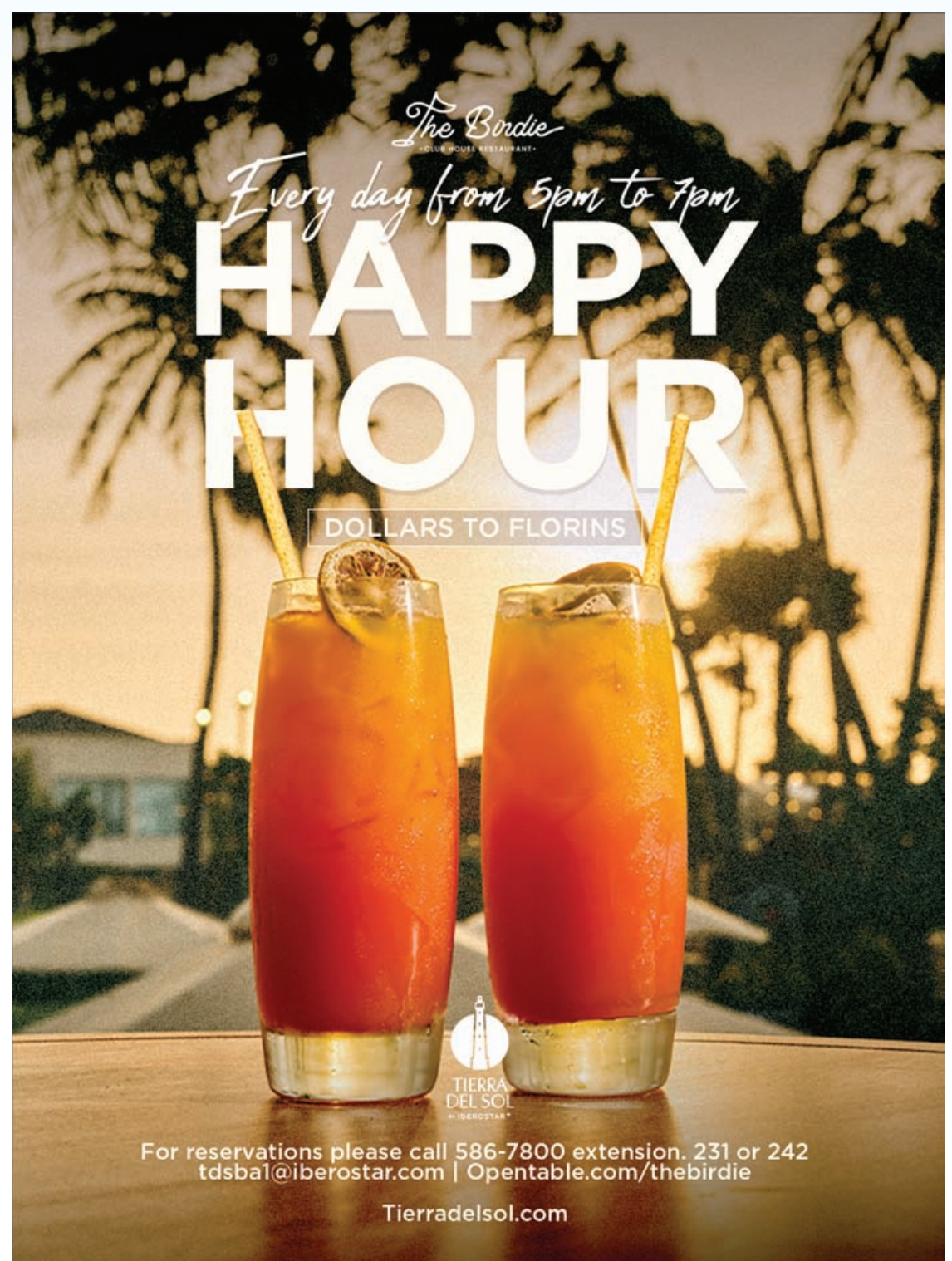
SHOFAR ON THE BEACH

RING IN THE NEW YEAR WITH SHOFAR, TASHLICH AND A LECHAIM

SUNDAY, SEPTEMBER 13
5:30 PM

AT THE BEACH
BETWEEN THE MARRIOTT & RITZ-CARLTON

+297-592-7613 www.JewishAruba.com/highholidays



The Birdie
CLUB HOUSE RESTAURANT

Every day from 5pm to 7pm

HAPPY HOUR

DOLLARS TO FLORINS

TIERRA DEL SOL
IBEROSTAR

For reservations please call 586-7800 extension. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | [Opentable.com/thebirdie](https://www.opentable.com/thebirdie)

Tierradelsol.com

Diddy ta logra victoria legal den caso di difamacion contra abogado di victima

(TMZ) - Diddy a logra un victoria grandi den su caso di difamacion contra abogado Ariel Mitchell y su cliente Courtney Burgess, e homber cu ta bisa cu e tin video di Diddy ta sexualmente agredi menor di edad y celebridad.

Mitchell a purba logra cu lo benta afo Diddy su demanda, pero e hues a bisa cu no y a declara cu su argumentonan no tabata suficientemente convincente pa para e caso di sigui cana.

Den e orden, cu fecha di dia 4 di september, e hues especificamente a nota cu Mitchell su acusacionnan no tabata



solamente un opinion, hayando cu e declaracionnan cu Diddy a sexualmente agredi persona y a graba partnernan

sexual secretamente tin “nificacion preciso cu ta compromete inmediatamente.”

E magnate di musica cu actualmente ta deteni, ta demandando Mitchell pa plama loke el a yama “acusacionnan sin base” y “speculacion sin base” pa impulsa publico su deseo pa “mentiranan salbahe.”

Segun Mitchell, Diddy tambe ta demandando su cliente Burgess pa acusa cu e ta posee video di e strea ta agredi sexualmente celebridad y menor nan di edad - un acusacion cu Diddy ta rechasa.

Diddy ta buscando 100 milyon dollar den daño despues cu a pidi \$50 milyon prome.

Mitchell anteriormente a bisa TMZ tocante e caso, “esaki

ta djis un intento patetico pa silenciar victimanan y personanan cu ta para pa e victimanan. Diddy tin tempo pa demanda pero ta rechasa acepta servicio pa e demandanan cu ya caba a entrega den su contra. Mi ta anticipa e contrademanda pa su demanda sin merito.”

A declara Diddy culpabel na 2025 pa dos cargo di transporta prostituta for di lineaan estatal pa e proposito di relacion sexual. El a keda absolti pa cargonan mas serio di trafico sexual y RICO.

Diddy su fecha pa liberacion for di prison a move pa dia 5 di februari 2028.

McKenna West ta hiba lucha pa su baby Corte Supremo



(TMZ) - McKenna West ta hibando su lucha como mama substituto e corte di nivel mas haltu, pidiendo Corte Supremo di Merca yuda resolve e disputa tocante e baby criticamente malo cu el a carga.

E mama substituto di Alaska a entrega un aplicacion di emergencia diaranson pidiendo Corte Supremo di Merca pa blokea un decision di California cu ta reconoce may-

ornan biologico Nausheen Gilkar y Omar Ahmed como e baby su mayornan legal.

McKenna kier pa e efecto di e orden aki keda poni den pausa pa asina e por tin autoridad den e baby su cuido medico. E ta bisa cu esaki a dreña na vigor den violacion di su derechonan y na final kier pa evalua y descarta esaki.

Manera TMZ a reporta, e saga completo aki a cuminsa despues cu dokternan a descubri cu e baby tin un condicion na su curason yama hypoplastic left heart syndrome, durante un scan na su 20 siman. Nausheen y Omar, un pareha di California, tabata kier pa termina e embarazo bao nan acuerdo di mama substituto, pero McKenna na final a rechasa y a biaha for di Alaska pa Texas pa duna luz. McKenna ta yama e baby Ga-



briel, mientras cu e mayornan biologico ta yama e baby Rumi. Na final, e baby a ricibi un operacion na su curason poco despues di su nacimiento y ta reporta di ta den

condicion critico, mientras cu Nausheen y Omar tin e control di su decisionnan medico. McKenna awo ta bisando Corte Supremo a keda cera completamente pa e deci-

sion cu ta bisa cu Nausheen y Omar ta mayor di e mucha. Su abogadonan ta bisa cu corte di Texas a descart’e for di e lucha pa custodia basa riba e orden di California, y e ta bisa cu Nausheen y Omar no ta dun’e mas actualisacion tocante e baby su condicion.

Tambe e ta bisa cu pronto por transferi e mucha for di Texas na California - un di e motibonan dicen e ta pidiendo Huesnan interveni inmediatamente.

McKenna a papia tocante su experiencia riba “The Megyn Kelly Show” luna pasa, bisando cu anteriormente el a tin un combersacion cu e mayornan biologico tocante termina e embarazo y el a sinti “confiansa” cu terminacion no lo a ta nan prome decision pa motibo cu “na final nan djis kier ta mayor.”

Strea di ‘Married at First Sight’ ta fayece despues di diagnosis di tumor den cerebro

(TMZ) - Strea di “Married at First Sight” Adrian Szymaniak a fayece cu 39 aña, un aña despues cu el a ser diagnostica cu cancer.

Adrian, ken a participa den e version Polaco di e show, tabatin un tumor den su cerebro prome cu su fayecimento.

Su casa, Anita, a anuncia e noticia riba Instagram skirbiendo “cu hopi dolor nos ta informa cu Adrian a fayece. Den e momentonan extrem-

amente dificil aki, lo mas importante pa nos ta silencio, cercania y e chens di por dispidi di dje entre esnan mas cerca na dje.”

E pareha a conoce otro den e tercer temporada di e show prome cu nan a casa na 2018, y a duna bon bini na 2 yiu.

Adrian - ken a caba di renoba su voto cu Anita december ultimo - a comparti su lucha cu cancer riba Instagram. Anteriormente el a skirbi,

“mi ta comparti mi storia pa motibo cu mi no tin otro opcion, pero tambe pasobra mi ta kere e por duna algun persona speranza.”

Adrian ta e di dos participante di ‘MAFS’ cu a perde su bida den lunanan reciente. Ryan de Nino cu a participa den e di dos temporada di e show unda el a casa cu Jessica Castro a fayece na augustus.

Ryan, ken despues a divorcia di Jessica, tabatin 40 aña.



Comunicado di AVB

AVB ta sigui Fortalece Dialogo pa Desaroyo di Futbol na Aruba

Recientemente, nos Presidente Randolph Lacle, Secretario General Aldrin Lampe y Vice-presidente Dyane Wiersma a reuni cu Minister di Enseñansa y Deporte Gerlien Croes, pa dialoga tocante diferente asunto relaciona cu desaroyo y futuro di futbol na Aruba.

Durante e reunion, nos a presenta nos Executive Report y Relato Financiero como parti di e intercambio cu Minister. Nos a dialoga tocante dife-

rente area importante pa futbol Arubano, entre otro infraestructura y facilidadnan deportivo, organisacion y desaroyo di competencianan, futbol hubenil y femenino, y diferente asunto administrativo y operacional.

Tambe nos a papia tocante diferente posibilidad pa sigui crea mihor condicionnan pa desaroyo di futbol na Aruba, incluyendo facilidadnan relaciona cu importacion di material y equipo necesario pa diferente programa, com-

petencia y actividad futbolistico.

E reunion a brinda nos un bon oportunidad pa intercambia idea, comparti nos necesidadnan y prioridadnan, y resalta e importancia di cooperacion entre AVB y Gobierno pa sigui fortalece futbol na Aruba.

Nos ta aprecia e intercambio cu Minister di Enseñansa y Deporte y ta mira cu positivismo riba e cooperacion continuo, cu meta di sigui contribui na desaroyo y futuro di futbol Arubano.



Merca y Francia ta pasa facilmente pa semifinal di Copa Mundial di Basketball Femenino



(AFP)—Merca facilmente a pasa pa semifinal di Copa Mundial di Bas-

ketball Femenino cu un victoria di 108-56 contra Hungría diahuebs y lo en-

frenta España pa un lugar den final.

Napheesa Collier tabata e maximo anotador cu 19 punto, mientras Caitlin Clark a duna nueve asistencia y a agrega 10 punto den un actuacion dominante di e pais den cuarto final na Berlin.

E Mericanonan, cu un ekipo yena cu top atletanan di WNBA, lo enfrente España den semifinal diasabra y ta keda riba caminda pa enfrente den e partido pa medaya di oro e ekipo cu nan a derota den final Olimpico di 2024, esta Francia.

Despues di scapa cu un susto contra Italia, cu a pone Merca lucha te final den nan di dos partido di grupo prome cu e

Mericanonan a gana 55-52, Merca a bira cada bes mas fuerte den e torneo na Alemania.

Diahuebs nan a tuma un bentaha di 36-12 den prome kwartaal, practicamente cabando e partido como un competencia.

Espana a derota Australia 89-66 pa gana e oportunidad di enfrente e Mericanonan.

Francia a gana China convicentemente 90-61 pa sigura su lugar den semifinal contra pais organisador Alemania.

Strea di WNBA Xu Han tabata e maximo anotador di e partido cu 21 punto, pero su contribucion no tabata suficiente pa China competi cu e

actuacion completo di Francia.

Janelle Salaun y Marine Johannes ambos a anota 15 punto pa Francia y Gabby Williams, naci na Merca, a agrega 14 punto.

Zhang Ziyu, e centro adolescente Chines cu un altura impresionante di 2.23 meter, a hunga 18 minuut y a anota shete punto, pero na edad di 19 aña el a muestra den e torneo aki cu e tin un futuro prometedor.

Cu e publico local animando nan fuertemente, Alemania a derota Belgica 93-74 a pesar di un actuacion di 29 punto di power forward Belga Emma Meesseman.

Miembronan di Asamblea General di AVA uni pa continuidad, bon gobernacion y futuro di volleyball na Aruba

Dialuna 7 di september 2026, tur 9 club miembro di Asamblea General di Aruba Volleyball Association (AVA) a uni pa convoca y participa den un Asamblea General Extraordinario, cu e meta di crea claridad, continuidad y un caminda responsable pa futuro di volleyball na Aruba.

E nueve miembronan di Asamblea General ta: Pickleball Association, Y.M.C.A., Comision Pro Basketball, S.V. La Fama, S.V. Velocidad, S.V. Unistars, Centro di Barrio Noord, Synergy Volleyball Aruba y S.V. Britannia.



E reunion a wordo modera profesionalmente pa Sra. Sorayda Boekhoudt, Presidente di Aruba Sport Unie (ASU), organisacion madre di AVA y a conta cu presencia y guia di Sra. Nicole Hovertsz, Secretaria General di

Comite Olimpico Arubano (COA) hunto cu Sr. Jonathan Wever, como observadornan den contexto di AVA su relacionnan cu e organisacion internacional FIVB, y regional NORCECA y CAZOVA.

Den un ambiente constructivo, respetuoso y orienta riba solucion, miembronan a dialoga tocante e situacion actual, continuidad di e organizacion y e pasonan necesario pa fortalece nuevamente e estructura di AVA. Durante e reunion, enfasis a wordo poni riba bon gobernacion, integridad, transparencia, comunicacion habri, responsabilidad y cooperacion entre tur e miembronan y directiva.

Como resultado, Asamblea General a acorda pa establece un directiva interino den forma di diferente comisionnan, cu lo traha hunto pa atende tur asunto pendiente,

garantisa continuidad di e trabounan di AVA y pone tur condicionnan necesario na luga pa tene eleccionnan democratico prome cu fin di januari 2027.

E reunion a termina cu un compromiso comparti pa traha den bienestar di nos hobennan, nos atletanan, e deporte di volleyball door di e miembronan di Asamblea General y e federacion di AVA. Cu dialogo, integridad y cooperacion, Asamblea General a pone un paso importante pa un AVA mas fuerte, transparente y prepara pa sirbi e proximo generacion.

Ingeniero di Microsoft ta bisa cu “skirbi code den programacion a bira obsoleto”

(Infobae) - Figuranan manera Elon Musk, CEO di Tesla, y Bill Gates, fundador di Microsoft, a señala cu desaroyo di software ta pasando door di un transformacion impulsada pa agentenan di inteligencia artificial.

Ingeniero di Microsoft David Fowler a declara cu skirbi code manualmente “a bira completamente obsoleto”, un definicion cu ta resumi e cambio cu inteligencia artificial (AI) ta introduciendo den programacion.

Posicion di Fowler no ta nifica cu programadornan lo desaparece inmediatamente. Loke e ta propone ta mas bien un cambio den funcion: menos tempo skirbiendo code manualmente y mas tempo verificando, coregiendo y validando e trabao cu sistemanan

automatiza ta haci.

Kico ta bira e rol nobo di programador?

E impacto di AI ta reorganizando trabao tradicional di desaroyo di software. Profesionalnan cada bes mas ta pasa pa formula instruccionnan pa agente di AI y despues ta revisa e resultado, ahusta contestanan y examina e code genera.

Microsoft mes ta adaptando su plataforma na e modelo aki. Aspire a agrega sosten pa MCP y un interface di liña di comando prepara pa traha cu agentenan den version 13.2. Sinembargo, e transformacion no ta elimina e necesidad pa control humano.

Investigadornan di Microsoft mes a observa cu precision di modelonan ta baha mientras tareanan ta bira mas largo y



complica, algo cu ta fortalece e idea cu automatizacion ainda no por funciona completamente sin revision posterior.

P'esey, contesta actual riba e pregunta si AI lo reemplaza programadornan ta mas limitada: e hermentnan por asumi un parti cada bes mas grandi

di e proceso, pero hende ainda ta necesario pa valida resultadonan, haya erornan y dicidi si por usa e software den un manera sigur.

Meta supuestamente ta test robotnan pa drecha server y conecta cable den su centronan di data

(Infobae) - Segun reportahenan, Meta ta test robotnan cu por conecta cable, restart server y haci tareanan fisico di mantenimiento den su centronan di data.

E pruebanan tin como meta automatiza tareanan repetitivo dentro di e infraestructura cu ta sostene su servicionan y su plannan di inteligencia artificial. Segun informacion di Wired, Meta ta busca pa reduci tempo di reaccion, costo operacional y dependencia riba intervencion manual, aunke e pruebanan ya ta causando preocupacion entre empleadonan cu ta haci trabao di mantenimiento y reparacion den e facilidadnan.

E experimentonan ta tumando luga principalmente na compleho Altoona na Iowa, Merca, un di e facilidadnan cu Meta ta usa como espacio pa test tecnologia nobo.

Segun reportahenan, e compania ta usa tecnologia di Watney Robotics, Kinova y ABB pa evalua cua tarea robotnan por asumi den un ambiente unda cada conexon y cada fayó por afecta miles di server.

Robotnan pa conecta cable y restart ekipahe

Entre e ekipahe cu Meta ta evaluando tin un robot di Watney Robotics diseña pa conecta y desconecta cablenan di red.

E tarea por parece simple, pero en realidad e robot mester localisa e puerto corecto, pone e conector sin dañu nada y confirma cu comunicacion entre e ekipahenan ta funcionando.

Den un centro di data, e tipo di operacion aki por ripiti constantemente. Tambe nan ta test un mashin cu un punta mecanico cu por primi boton di ‘power’ riba aparatonan manera e Mac Mini. E sistema lo permiti pa ekipahe remote restart ora un persona duna e orden for di otro luga.

Riba campus Prometheus, Meta tambe lo test robotnan di cuater wiel di ABB cu brasa pa coloca componen-tenan cu mas autonomia. Un em-pleado consulta pa e medio a calcula cu automatizacion por reemplasa te 80% di carga di trabao di cierto personanan.

E cifra ta refleha preocupacion di empleadonan cu anteriormente tabata kere cu tareanan fisico lo ta mas dificil pa reemplasa cu robot compara cu trabaoonan administrativo of creativo.

Jensen Huang ta spera mas demanda pa trabao tecnico

E strategia di Meta ta contrasta cu posicion di CEO di Nvidia, Jensen Huang.

Segun Huang, construccion di infraestructura pa inteligencia artificial lo aumenta demanda pa electricista, plomero y carpintero durante e proximo decada.

Durante un entrevista cu Channel 4 News, Huang a bisa cu lo tin mester di shen miles di trahador pa construi fabricanan y centronan di data.

Su argumento ta basa riba necesidad fisico di e industria: modelonan di AI mester di edificio, red electrico, sistema di friamento, cable, awa y ekipahe cu mester ser instala y manteni.



E diferencia ta importante.

Mientras Huang ta proyecta crecimiento di empleonan tecnico relaciona cu construccion di facilidadnan nobo, Meta ta studiando con pa automatiza parti di e trabao dentro di e centronan di data un bes nan ta operando caba.

Ambos tendencia por pasa na mesun momento, pero nan ta lanta pregunta tocante cua tipo di trabao lo ser crea y cua lo cambia rapidamente.

Zuckerberg tambe ta relaciona centronan di data cu empleo

Mark Zuckerberg a argumenta cu expansion di inteligencia artificial lo crea demanda pa shen miles, of incluso miyones, di empleonan specialisa. Construccion y operacion di centronan di data mester di tecnico di red, personal di refrigeracion, electricista, operador di server y otro trahadornan tecnico.

Un centro di data ta reuni server, sistema di almacenamiento, cable y ekipahe di red cu ta procesa informacion pa plataforma digital, video, aplicacion y modelonan di inteligencia artificial. Nan operacion ta rekeri electricidad constante y sistemanan

cu ta evita cu e ekipahe ta bira demasiado cayente.

Consumo di recurso ta complica proyectonan nobo

Crecemento di centronan di data tambe a genera critica. Bisiñanan, autoridadnan local y organisacionnan ta cuestiona consumo di awa y energia, zonido di generadornan, uso di tereno y posibilidad cu costo adicional lo keda refleha den gastonan di fami-anan.

Na Merca tin alrededor di 5.500 centro di data den operacion y tabata proyecta pa agrega 4.000 mas dentro di tres aña.

Sinembargo, 42 di e 50 estadonan ya a aplica of a debati regla pa pone condicion riba e tipo di construccionnan aki.

New York y Texas ta entre e estadonan unda permiso pa centro di data nobo y nan efecto local a bira tema di debate.

Elon Musk a adverti tocante un posible crisis energetico relaciona cu expansion di inteligencia artificial, mientras Sam Altman a sugeri pa busca areanan cu poco poblacion pa construi facilidadnan nobo.

Tecnologia mester di espacio, energia y rednan, pero comunidadnan tambe ta pidi garantia tocante e efectonan.

Pruebanan di Meta ta muestra cu e debate no ta solamente tocante ken lo construi centronan di data. Awo e pregunta ta: ken lo opera nan ora robot y trahadornan cuminsa comparti tareanan cu awe ainda ta depende di labor humano?

Trekkinglijst van de Landsloterij

11de trekking										10 september 2026									
-----		2018 125	4291 250	6577 300	8618 125	10812 300	13055 300	14981 300	17142 300	19241 200	TWINTIG	23061 300	25221 300	27497 300	29641 400	31818 125	34022 300	36181 200	38341 200
TALLEN		2021 300	4299 300	6591 250	8641 400	10818 125	13058 300	14991 250	17158 300	19290 300	DUIZEND	23077 300	25222 300	27517 300	29656 300	31841 200	34041 300	36191 250	38391 250
-----		2041 200	4318 125	6592 300	8651 300	10841 200	13075 300	14991 300	17172 300	19291 250	-----	23081 300	25236 1000	27518 125	29661 300	31848 300	34091 250	36191 250	38391 250
16 300		2118 125	4344 300	6618 125	8666 300	10848 300	13090 300	14991 300	17191 300	19296 300	21002 300	23101 300	25241 125	27521 300	29662 300	31851 300	34101 300	36201 300	38401 300
18 125		2141 200	4391 250	6641 400	8669 300	10860 300	13091 250	14991 250	17218 125	19333 300	21018 125	23141 200	25270 300	27591 250	29704 300	31891 250	34118 125	36218 300	38418 125
30 300		2191 250	4418 125	6651 300	8691 250	10891 250	13093 300	14991 250	17241 200	19341 200	21018 300	23150 300	25285 300	27618 125	29718 125	31918 300	34141 200	36241 200	38441 200
37 300		2212 300	4441 200	6660 300	8718 125	10897 300	13113 300	15000 300	17243 300	19350 300	21020 300	23158 300	25318 300	27623 300	29741 200	31918 300	34175 300	36241 200	38441 200
41 200		2213 300	4491 500	6675 300	8725 300	10899 300	13118 125	15003 300	17259 300	19354 300	21020 300	23161 300	25318 125	27625 300	29741 200	31918 300	34175 300	36241 200	38441 200
91 250		2218 125	4505 300	6691 250	8741 200	10918 300	13130 300	15018 125	17270 300	19363 300	21050 300	23191 250	25325 300	27641 400	29785 300	31941 200	34191 300	36241 200	38441 200
-----		2241 200	4511 300	6718 125	8745 300	10941 200	13141 200	15023 300	17291 250	19388 300	21065 300	23193 300	25329 300	27642 300	29791 250	31965 1000	34218 125	36241 200	38441 200
HONDERD		2242 300	4518 125	6741 200	8786 300	10978 300	13149 300	15027 300	17318 125	19390 300	21091 250	23218 125	25339 300	27653 300	29812 300	31966 300	34232 300	36241 200	38441 200
TALLEN		2247 300	4524 300	6791 250	8791 250	10991 250	13191 250	15041 300	17341 200	19391 250	21121 250	23289 300	25368 300	27711 300	29818 125	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
-----		2265 300	4531 300	6806 300	8799 300	10991 300	13214 300	15041 300	17343 300	19400 300	21141 250	23289 300	25368 300	27711 300	29818 125	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
117 300		2271 300	4539 300	6808 300	8808 300	10991 300	13218 125	15049 300	17348 300	19418 125	21191 250	23291 250	25374 300	27718 125	29841 200	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
118 125		2289 300	4541 200	6814 300	8818 125	11007 300	13241 200	15076 300	17391 250	19441 200	21207 300	23293 300	25391 250	27735 300	29866 300	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
141 200		2291 250	4551 300	6818 125	8841 200	11016 300	13265 300	15091 250	17417 300	19472 300	21218 125	23318 125	25418 125	27739 300	29871 300	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
149 300		2302 300	4556 300	6820 300	8848 300	11025 300	13291 250	15118 125	17418 125	19473 300	21230 300	23341 200	25419 250	27741 300	29871 300	31968 300	34241 300	36241 200	38441 200
173 300		2318 125	4585 300	6822 300	8852 750	11007 300	13293 300	15139 300	17419 300	19480 300	21246 300	23341 200	25441 200	27791 250	29915 300	32018 125	34341 200	36241 200	38441 200
178 300		2328 300	4591 250	6841 200	8874 300	11016 300	13312 300	15141 200	17436 300	19491 500	21252 300	23365 300	25454 300	27805 300	29918 500	32031 300	34341 300	36241 200	38441 200
191 250		2333 300	4618 125	6857 300	8891 250	11048 125	13318 125	15171 300	17438 300	19502 300	21291 250	23371 300	25459 300	27808 300	29941 200	32041 200	34391 250	36241 200	38441 200
193 300		2341 200	4623 300	6891 250	8902 300	11041 200	13318 300	15191 250	17441 200	19518 125	21313 300	23391 250	25460 300	27818 125	29974 300	32053 300	34392 300	36241 200	38441 200
194 300		2373 300	4632 300	6918 300	8907 300	11050 300	13338 300	15218 125	17463 300	19525 300	21305 300	23403 300	25464 300	27820 300	29991 250	32072 300	34392 300	36241 200	38441 200
218 125		2391 250	4633 300	6925 300	8918 300	11091 250	13341 200	15236 300	17480 300	19540 300	21318 125	23417 300	25478 300	27829 300	30001 250	32091 250	34429 300	36241 200	38441 200
221 300		2401 300	4641 750	6934 300	8934 300	11118 125	13349 300	15241 200	17485 300	19541 200	21318 300	23418 125	25491 500	27841 200	30001 250	32091 250	34429 300	36241 200	38441 200
224 300		2418 125	4687 300	6941 200	8941 200	11141 200	13352 300	15291 250	17491 500	19574 300	21341 200	23427 300	25518 125	27846 300	30001 250	32091 250	34429 300	36241 200	38441 200
241 200		2419 300	4691 250	6978 300	8969 300	11165 300	13370 300	15318 125	17518 125	19591 250	21361 250	23433 300	25532 300	27849 300	30001 250	32091 250	34429 300	36241 200	38441 200
275 300		2440 300	4718 125	6981 300	8991 250	11183 300	13374 300	15341 200	17541 200	19602 300	21381 200	23441 200	25541 200	27851 300	30001 250	32091 250	34429 300	36241 200	38441 200
291 250		2441 200	4741 200	6991 250	-----	11191 250	13376 300	15348 300	17591 250	19605 300	21411 200	23441 200	25591 250	27907 300	30041 200	32141 200	34518 125	36241 200	38441 200
294 300		2442 300	4767 300	6991 300	NEGEN	11211 300	13391 250	15361 300	17618 125	19618 125	21451 300	23442 300	25618 125	27916 300	30091 250	32141 300	34541 200	36241 200	38441 200
299 300		2443 300	4791 250	-----	DUIZEND	11218 125	13399 300	15391 250	17641 400	19621 300	21491 500	23445 300	25641 400	27918 300	30096 300	32167 300	34553 300	36241 200	38441 200
301 300		2455 300	4794 300	-----	ZEVEN	11241 200	13408 300	15417 300	17691 250	19641 400	21501 200	23445 300	25641 400	27918 300	30096 300	32167 300	34553 300	36241 200	38441 200
317 300		2459 300	4818 125	DUIZEND	9018 125	11291 250	13418 125	15418 125	17697 300	19666 300	21518 300	23476 300	25655 300	27946 300	30107 300	32191 250	34551 250	36241 200	38441 200
318 125		2472 300	4841 200	-----	9018 125	11318 125	13441 200	15433 300	17710 300	19668 300	21525 300	23491 500	25691 250	27952 300	30118 125	32202 300	34618 125	36241 200	38441 200
320 300		2482 300	4866 300	7011 300	9046 300	11341 200	13464 300	15441 200	17718 125	19669 300	21526 300	23518 125	257						

Rencor politico ta menasa unidad solemne di ceremonia di 9/11

(CNN)—Lider di ciudad New York tempo di e atakenan di 9/11, Rudy Giuliani, ta bisa cu e “ta ofendi” cu alcalde actual Zohran Mamdani lo asisti e ceremonia conmemorativo di diabierna. George Pataki, gobernador di estado durante e desastre, ta bisa cu Mamdani mester keda leu. Bruce Blakeman, candidato pa gobernador, ta priminti di bira su lombra na e alcalde si e aparece.

E comentarionan na periodistanan di e tres Republicanonan ta sigui un peticion lansa pa un homber di ken su casa a muri riba 11 di september 2001, pa retira invitacion di Mamdani pa asina e di 25 aniversario por ta “centra riba conmemoracion, unidad y un rechazo sin ambigüedad di e violencia y extremismismo cu a defini e dia ey”.

Mamdani, un politico progresista cu na januari a bira e prome alcalde Musulman di su ciudad, semper a bisa cu e lo asisti e ceremonia na Ground Zero pa recorda y honra e victimanan.

Den e simannan prome cu aniversario di loka e ta yama “e dia mas scur den historia di nos ciudad”, Mamdani a pasa tempo bishitando departamentonan di brandweer cu a perde miembronan di nan ekipo y presentando homenahenan pa e casi 3,000 hende cu a muri e dia ey y e miles mas cu desde e tempo ey a sufri di malesanan relaciona y frecuentemente mortal. El a declara 11 di september como e prome “Dia di Conmemoracion y Servicio” oficial di e ciudad y a bisti un net pa cabey pa yuda boluntarionan paketa cuminda pa New York-ernan cu no tin suficiente pa come.

“Mi ta orguyoso di ta alcalde di e ciudad aki, mi ta stima e ciudad aki, mi ta stima e pais aki, y loke mi kier ta pa e enfoka e siman aki ta riba e famianan di ken nan sernan keri a ser kita for di



nan 25 aña pasa den e acto horibel di terror dia 11 di september,” Mamdani a bisa periodistanan dialuna pasa.

Pero e rencor rond di su presencia na e ceremonia no ta muestra ningun señal di stop. Mientras nan ta lesa nombrenan di e mortonan y holoshi ta bati na e momentonan tragico, algun hende tambe por bira nan lombra. Den cierto sentido, e retorica di awe ta similar na e Islamofobia cu a mira despues di 9/11, Scott Hibbard, profesor asocia y hefe di ciencia politico na DePaul University, cu ta haci investigacion riba politica exterior Mericano, politica di Medio Oriente y relacionnan internacional, a bisa.

“Politisa terrorismo por duna bo hopi apoyo,” el a bisa, agregando cu e comentarionan no ta completamente sorprendente biniendo for di Republicanonan cu ta enfrentando dificul-

tadnan politico prome cu eleccion di mitar termino. No ta anticipa cu Presidente Donald Trump lo ta na New York, pero Vicepresidente JD Vance, ken a bisa cu e alcalde no a muestra “ningun gratitud” na Merca, ta programa pa asisti.

Mamdani, cu tabatin nueve aña na 2001, a papia cu pasion tocante con e periodo despues di 9/11 a yuda forma su bida mientras e tabata crece na ciudad New York.

Hanif, e prome muher Musulman eligi pa Consejo Municipal di New York, tambe tabata mucha na 2001 y a bisa cu algun di su prome recuerdonan ta di miembronan di su comunidad cu tabata chauffeur di taxi cu tabata bira victima di atakenan Islamofobico.

Cheri Sparacio, di ken su casa Tom

Sparacio, un comerciante di divisa na Euro Brokers riba e di 84 piso di toren zuid, a muri den e atake, a bisa cu e no ta enfoca riba Mamdani debi na su religion of origen. “Esaki ta exclusivamente tocante e politicanan cu e tin awendia,” Sparacio a bisa. “Ta awe cu e ta para cu hende manera Hasan Piker...ta cu esaki nos tin obhecion.”

Sparacio, hunto cu algun otro miembro di famia di victimanan di 9/11 y dos miembro di Consejo Municipal, a reuni na City Hall diamars pa entrega un peticion online firma pa mas cu 100,000 hende, pidiendo Mamdani pa no asisti e evento conmemorativo di diabierna.

Algun sobreviviente y miembro di famia a bisa CNN luna pasa cu nan por no asisti e evento e aña aki.

Potret di AFP.

Varios morto den accidente cu bus Hulandes na Suiza

(AFP)—Un accidente riba caminda cu un bus cu turistanan Hulandes na parti oost di Suiza a laga varios hende morto y otronan herida, polis a bisa diahuebs.

E accidente a pasa entre e municipionan Susch y Zerne den comuna Graubunden, oost di e pais. Federacion Hulandes di Agencianan di Biahe (ANVR) a bisa AFP cu e bus ta pertenece na compania di tour Oad y tabata transportando 48 pasajero, tur for di Hulanda.

“Varios hende a muri den e accidente cu bus na Susch. Varios otro tambe a resulta herida,” polis a bisa riba X,

sin duna detaye tocante e circunstancianan di e accidente ni identidad di e victimanan.

Un vocero di polis a bisa AFP cu polis no kier duna un cifra mas detaya te ora famianan di e victimanan keda informa. Segun ANVR, e bus a sali for di Hulanda dialuna y tabata riba un paseo di un dia pa Suiza for di Austria ora e accidente a pasa. Imagennan transmiti pa medionan di comunicacion Suiso a muestra hopi personal di rescate moviendo den pura rond di e bus, cu a bolter riba caminda, cu helicopternan para cerca.

Zerne ta e punto di entrada



pa bishitantenan di parke nacional Suiso, un reserva Al-

pino grandi cu ta extende pa mas cu 100 kilometer cuadra

den e valle montañoso Engadine.

Candela na scol na Congo ta laga por lo menos 14 mucha morto

(AFP)—Un candela a pasa door di un scol den ciudad Bukavu na parti oost di Congo diahuebs, causando un estampida cu a mata por lo menos 14 mucha, fuentenan local y di salud a bisa.

E candela a cuminsa mientras e muchanan tabata den les, obligando algun di nan pa purba scapa bulando for di pisonan mas halto, un maestro a bisa AFP.

“Memey di les, diripiente mi a tende alumnonan grita, algun a bula for di e pisonan ariba y otro tabata huy via e portanan,” Simon Kasamira, un maestro na scol primario Ujamaa, a bisa AFP na un clinica unda el a keda interna.

“Mayornan a bin for di tur caminda buscando nan yinanan. Ta e ora ey mi a mira un candela enorme den nos scol traha cu plankinan di palo,” el a agrega. Huma tabata subi den laira for di e sitio di e

candela y residentenan local tabata buscando entre e restonan, un coresponsal di AFP a mira.

Bukavu, capital di provincia South Kivu, ta bou control di grupo arma M23 desde februari 2025, despues cu e grupo a intensifica su campaña pa tuma areanan grandi den parti oost di Congo, cu ta rico den mineral.

E ciudad na canto di Lago Kivu ta conoci pa su casnan di palo traha riba sero, unda candelanan mortal ta pasa frecuentemente.

‘Estampida violento’

E candela a cuminsa cerca di un scol den distrito Bagira na rand di e ciudad diahuebs tempran, “mientras e muchanan tabata den les”, lider local Patrice Buduge a bisa AFP.

“Despues di esaki a sigui estampida violento cu a obliga alumnonan pasa riba otro of

busca un salida peligroso; hopi di nan a cay flauw,” el a bisa.

El a bisa cu e cifra provisional ta “mas cu 500 cas kima y 27 morto”.

M23 despues a reporta den un declaracion un cifra di “24 morto, incluyendo 19 mucha muhe y cinco mucha homber”, ademas di “29 hende cu ta ricibiendo tratamiento den centronan medico”.

AFP no por a verifica e cifra independientemente cu otro fuentenan oficial.

E grupo arma a tumba e administracion di gobierno y a silenciar organisacionnan di sociedad civil den areanan bou di su control.

“Nos a ricibi rond di 50 alumno, incluyendo varios maestro, den estado critico di asfixia,” Christophe Zigashane, un enfermero den un clinica den cercania, a bisa.



“Entre nan, 10 tabata morto y cuater otro a muri na e sitio. Esaki ta suma na un total di 14 morto, tur bou di 10 aña,” el a bisa.

El a bisa cu 27 hende, incluyendo dos maestro, a ser transferi den estado critico pa otro hospitalnan den e ciudad.

E candela a devasta un area grandi y densamente construi riba un sero. Residentenan tabata pasa cu cautela entre restonan di casnan kima, entre dkanan di zinc cu a keda destrui.

Un candela na october a mata

14 hende, mayoria di nan mucha, na Bukavu.

Candelanan ta comun den ciudadnan Congoles, cu mayormente no tin suficiente ekipo di brandweer, y segun specialistanan frecuentemente nan ta ser causa pa falta di espacio entre edificionan y conexionnan ilegal na e red electrico.

Siman pasa, un candela cu a surgi durante un casamento den capital Kinshasa a mata 12 hende.

Carney ta bisa cu e ta den contacto cu Trump y cu Canada ta cla pa acuerdo comercial ‘husto’

(AFP)—Prome Minister Mark Carney a bisa diahuebs cu el a papia cu presidente di Merca Donald Trump “den e ultimo dianan” y cu Ottawa ta cla pa logra un acuerdo comercial “husto” cu Washington, a pesar di tensionnan economico cu ta aumentando.

E asociacion comercial entre e dos paisnan bisiña den Norte America, cu antes tabata considera como solido, a sufri golpinan sin precedente desde cu Trump a bolbe na

poder aña pasa.

Carney a stop combersacionnan comercial luna pasa, bisando cu e oferta di Merca tabata inaceptabel, loke a provoca reaccionnan rabia for di Trump, incluyendo tarifanan nobo y provocando represalia for di Canada.

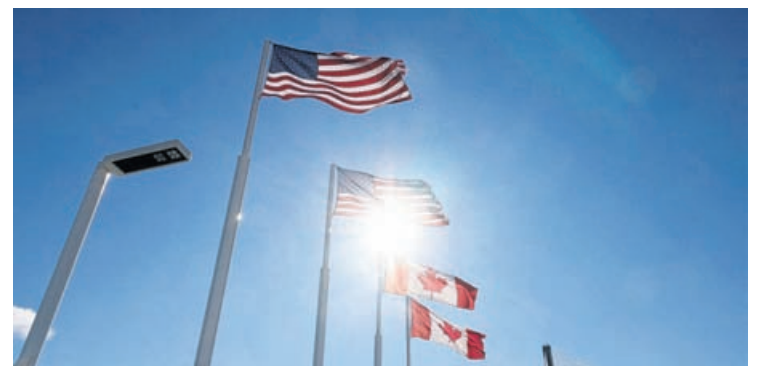
Pero Carney a bisa cu ambos ta den contacto cu otro y cu “Canada semper ta cla pa logra un acuerdo husto”.

“Nos ta kere cu tin un acuerdo cu ta beneficioso pa ambos Canada y Merca,” e promete minister a bisa per-

odistanan den ciudad Calgary na parti west di Canada, unda el a ricibi lider Ucrainiano Volodymyr Zelensky.

“Mi ta papia regularmente cu e presidente, Presidente Trump. Mi a papia cu ne den e ultimo dianan,” Carney a bisa.

Desde cu e combersacionnan a fracasa luna pasa, Trump a bolbe provoca Canada y haci bafon di su liderato, publicando riba red social un imagen genera cu e ta para mucho mas grandi cu Carney



y yamando e “gobernador”, cu ambos bisti den ekipo di hockey.

Carney a bisa cu e no tin ningun interes pa aumenta e

conflicto, pero ta insisti cu e no lo bay di acuerdo cu nada cu no ta sirbi interesnan economico di Canada.

Ningun progreso riba corrupcion y violencia prome cu eleccion na Sur Sudan, segun comision di UN

(AFP)—Sur Sudan no a haci ningun progreso riba corrupcion ni estabilidad politico, un comision di Nacionnan Uni a adverti diahuebs despues di bishita e pais prome cu su prome eleccion den historia.

Gobierno a bisa cu e tin intencion di tene eleccion na december, 15 aña despues cu e pais a logra independencia.

Pero e nacion a mira aumento den violencia entre forsan alia cu rivalnan di hopi aña,

Presidente Salva Kiir y lider di oposicion encarcela Riek Machar, mientras un acuerdo pa comparti poder a collapse.

Comision di Derecho Humano di Nacionnan Uni na Sur Sudan a bisa cu violacionnan serio di derecho humano ta sigui, incluyendo matamento, desplazamento, violencia sexual y detencion arbitrario, y a pidi pa investigacionnan independiente.

“Espacio politico y civico a bira mas limita, mientras hopi di e

garantianan y condicionnan pa un eleccion pacifico y creibel ainda falta,” e comision a agrega.

E comision a subraya un “falta di progreso” desde un rapport importante aña pasa tocante corrupcion.

E rapport a acusa elite di gobierno di a horta biyones di dollar den entrada di petroleo, mientras nan no a haci practicamente nada pa traha scolnan, hospitalnan of otro institucionnan.

“Ora violacionnan keda sin ser

castiga y ta desvia recursonan publico sin consecuencia, impunidad ta bira profundamente estableci, y esaki ta crea violencia,” comisionado Carlos Castresana Fernandez a adverti diahuebs.

Yasmin Sooka, presidente di e comision, a agrega: “E patronchinan casi no a cambia, mientras e costo humano ta sigui crece.”

Sur Sudan ya a atrasa eleccion dos biaha, na 2022 y 2024, mientras gobierno no a logra e capacidad necesario.

CLASIFICADO

GANGA:

Huur Orlando, Florida un suite di 2 kamer 2 banjo cushina. Diasabra pa diasabra \$200 pa anochi.

WhatsApp: 594.5564

220751

FOR SALE

New Sealed Dreame Matrix 10 ultra robot vacuum & mop in box 2026 Price \$1900 Tel. 594.6593

220916



Cas Di Cultura
Vondellaan 2
Tel: 582-1010

F A D A
Campanastraat 5
Tel: 583-2999
Tel: 583-9610

F A V I
Primavera 233
Tel: 582-5051
Tel: 582-5222

F E P O
Engelandstraat 15
Tel: 583-1016
Tel: 583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
Tel: 588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2
Tel: 583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Tel: 588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9
Tel: 582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel: 582-2219
Fax: 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Ave. Milio J Croes 17 B
Tel: 588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
Tel: 582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1
Tel: 582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	Imsan
7:00 pm / 10:00 pm	24 ora

Botica na warda

Oranjestad: Oduber
Tel.587 1780

San Nicolas: Aloe
Tel.584 4606

Emergencia

Polis Oranjestad	100
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulans	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

TAXI

**Aruba Transfer Tour &
Taxi C. A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024



Cadena Alexander Lottery
ta presenta resultado di
weganan di suerte

RESULTADO SORTEO DI 10 SEPTEMBER 2026

MERDIA

CATACHI	3030	BIG 4	4456
	5655	MULTI-X	X2
	1291		
MULTI-X	X2	LUCKY 3	315
1OFF	3786	MULTI-X	X2

ZODIAC **0837** **PICIS**

ANOCHI

DIARIO	KORSOU
9439	9662
8153	0926
4066	9577
FLAMINGO	SUPER4
4527	5145
2950	
2659	
CATACHI	BIG 4
2103	1892
9568	MULTI-X
8839	X2
MULTI-X	X2
1OFF	3330
LUCKY 3	840
MULTI-X	FP
LOTTO 5	LOTTO DIA
	07-20-24-26-30
PROXIMO JACKPOT	PROXIMO JACKPOT
	AFL. 58.000,-

Joker Letter

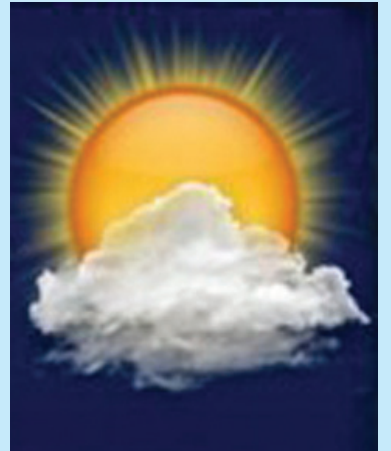
LOTTO 5 - - -

PROXIMO JACKPOT **AFL. 230.000,-**

MEGA - -

PROXIMO JACKPOT **AFL.280.000,-**
MEGA PLUS **AFL.380.000,-**

**Pronostico
di tempo**



Tempo:
Parcialmente nubla sin awa-
sero significante.
Biento lo ta modera te cu
fuerte y de bes en cuando un
rafaga duro.
Temperatura Max 34°C & Min
26°C. Indice di calor 35°C pa
40°C.
Solo ta baha: 6:44 PM
Solo ta subi: 6:29 AM

Biento:
Modera te cu basta fuerte for
di oost, forsa 4 te 5 (20 te 39
km/ora, 11 te 21 nudo).
De bes en cuando fuerte te cu
posiblemente duro den rafaga,
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora,
22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo pa
proximo 24 ora
Un area di presion halto riba
Atlantico lo mantene un bi-
ento fuerte riba nos region y
esaki
lo trece un tempo general-
mente seco y stabil. Esaki lo
limita formacion nan di nubia
nan
reduciendo posibilidad pa cu
awasero significante. Tam-
be, un concentracion leve te
modera di stof di Sahara lo
reduci e visibilidad y trece aire
di menos calidad den region
local. Ta urgi personanan cu
problema nan respiratorio pa
tene cuenta cu esaki.

Condicionnan maritimo/lama:
Na parti nan protegi di costa:
Keto, $\pm$ 1 pia.
Na parti nan zuid: Trankil, 2
pa 3 Pia.
Na Partinan oost te noord-
west: Modera cu ola nan entre
6 cu 7 pia.

Aviso/ alerta:
Un aviso pa boto chikito pa
partinan oost te cu noordwest
di costa ta na vigor.
Usuarionan di lama ta wordo
urgu pa tene cautela cu esaki.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

“Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil.”
Salmo 23: 2

Cu profundo tristesa, nos ta anuncia e fayecimento di nos kerido tata, welo, bisawelo:



Hipolito Harms
*13 augustus 1934 - †7 september 2026

Na number di su:
Su esposa: † Jeanne Monique Esperance Hodge-Harms

Yiunan:
Harry y Gloria van den Berg
Neomi van den Berg
Nico van den Berg y Vera Robles de Medina
Ronald y Antoinette van den Berg
Sharina van den Berg y Jerry Williams
Micheal Harms y Sue-ann Ras

Nieto y nietanan:
Alexina, Ricky y Maaïke, Josefá y Gerard, Daniella y Joziro, Justin y Rigella, Mitchell, Andre, Daphne, Arabella, Sue-Gin, Ginayla, Leandro

Bisanietonan: Amir, Thobin, Gideon y Gerard Jr.

Rumannan:
† Luisa van der Biezen y famia
Linda Harms
† Victorina Harms y famia
† Agustina Harms y famia
Jacintho y Maria Harms y famia
Bernadeta y Poli Stamper y famia
† Theresita Thijzen- Harms y famia
† Panfilio Harms
Chico Harms y famia
Capi y Sela Harms y famia
Maria y Franklin Boekhoudt y famia
Stanley y Ligia Eduarda y famia

Bon ayudantenan:
Jimmy Williams
Dr. Arabella Blanca
Dr. Deepu Daryanani

Amistadnan di cas:
Sita Pena
Neja Werleman
Catrine Tromp y famia
Janine Gunther
Ismael Santiesteban y famia
Lila y Arris Knikker

Demas famia y conocirnan: Harms, Hodge, van den Berg, Waldron, Franca, Robles de Medina, Amaya, Fingal, Williams, Ras, Thijzen, Stamper, Tromp, Larez, Blanca, Lecst, Pieternella, Dorer, Coleganan di Esso Refinery (Lago) y Valero Aruba Refinery, conocirnan di barío di Mangel Halto y Brazil
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home diabierna 11 di september 2026 di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 10 di september 2026 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home

Despues di entierro no ta ricibi bisita di condolencia na cas.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

Den paz mi lo drumi y sosega pasobra ta bo so, Señor ta laga mi biba sigur.
Salmo: 4:8

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, wela, bisawela, tatarawela, suegra y prima stima:



Delfina Henriquez-Erasmus
Mihor conoci como: Dudu
*24 December 1933 - †5 September 2026

Na number di su:
Esposo: †Everard Henriquez

Yiunan:
† Romulo (Ronnie) y Juana (Anchi) Henriquez-Winterdaal
Sonia y †Coenradus Quasters-Henriquez
Ruben R. y Mireya Henriquez-Alvarez

Nieto y nietanan:
Maroushka (Uca) y Hubert Flanegien-Henriquez
Zulaika (Zuli) y Robert (Robby) Solognier-Henriquez
Eroll y Xia-Ru Henriquez-Li
Varoussia (Usha) Solognier y Yiu Elysiah Pinzon
Jay y Tracy Quasters-Creusen
Ian Quasters
Yaremi y Ranzinho Saladin-Henriquez
Ruben A. Henriquez y Jahaira Lopez

Bisanieto y bisanietonan:
Genrick Flanegien y Thami Figaroa
Jonrick Flanegien y Nydie Moreno Castro
Robert Solognier
Elijah Solognier y Sonella Cardenas
Justin Solognier y Sharyl Robles de Medina
Nigel Quasters y Gwen
Daniel Quasters
Yarzinha Saladin
Rayzhir Saladin
Ethan Henriquez
Elias Henriquez

Tataranieto: Zayden Solognier

Rumannan:
†Henny y †Ninita Erasmus-Arends y famia
†Editha y †Feli Pereira-Erasmus y famia
Alberto y †Mina Erasmus-Boekhoudt y famia
†Andres Erasmus
†Martin y †Ramonita (Nita) Erasmus-Werleman y famia
†Mathilda (Tila) y †Gregorio (Goy) Erasmus-Angela y famia
†Nemencio y †Robertina (Inchi) Erasmus-Werleman y famia

Suegro y suegranan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, sua y cuñanan, comer y compernan

Demas famia: Erasmus, Henriquez, Winterdal, Pereira, Angela, Werleman, Briezen, Arends, Boekhoudt, Solognier, Li, Flanegien, Figaroa, Moreno Castro, Cardenas, Robles de Medina, Pinzon, Gamara, Webb, Lacle, Maduro, Quasters, Lopez, Saladin, Feliciano, Dijkhoff, Loopstok

Acto di entierro lo tuma lugar
Diasabra 12 september 2026, na Misa Santa Filomena na Paradera di 9or pa 11or di mainta, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Resamento na cas lo tuma lugar diahuebs 10 di september 2026 di 7or pa 9or di anochi na Piedra Plat 55-F (cas di Dudu).
Acto di Condolencia na Aurora Funeral Home diabierna 11 di september 2026 di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por ailubida algun Famia.

Royal Pray Aurora

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil. Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason; pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Leno Patricio Angela
mihor conoci como: "Lino"
*22-09-1941 - †31-08- 2026

Na number di su:

Mayornan:
† Carlito y † Maria Angela- Kock

Rumannan:
Velia Angela
Sra. vda Marie Angela-Bislip
† Carlos Angela
† Augustina Angela
†Alberto Angela
†Thomas Angela
†Ciro Angela
† Jeannie Trimon- Angela
†Vilma Angela

Sobrinonan:
Danilo Angela
Marcel y Liliana Angela
Giannino Trimon
Sobresobrino(a)nan:
Xeanderick Trimon, Xiandra Kock

Cuñá :
† Sra. Catharina Angela-Maduro

Ayudante:
Dalys Coello

Amiganan di cas:
Roozje Growell
Cosma Kock y famia

Primo y Primanan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan, conocirnan

Demas Famia: Angela, Kock, Trimon, Bislip, Maduro, Rasmijn, Thode, Wester, Garcia, Kelly y demas famia ta wordo invita pa **condolencia y acto di entierro** diasabra 12 di september 2026 for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali bay pa santana Catolico na Sta. Cruz.



Cu profundo tristesa Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Hipolito Harms

Na bida tata di COO di Lotto
Ronald van den Berg

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia



In Loving Memory of

George Arlington Hassell

Sunrise: August 25, 1943
Sunset: September 8, 2026

It is with deep sorrow, yet profoundly grateful for everything he meant to us, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle, and friend.

“Even youths grow tired and weary, and young men stumble and fall; but those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary; they will walk and not be faint.” — Isaiah 40:30-31

He now rests in the green pastures of peace, having caught the wind on his final, soaring ascent flying triumphantly home.
In the name of his:

Parents: Thomas and Mary Claudina Hassell-Johnson (+)

Wife: Maria Alejandra Hassell-Rojas

Children:
Courtney Hassell
Sharlisse and Indra Hassell-Duarte
Atané Hassell and Kenneth Fowler
†George Brian Hassell
Carlos E. Lopez and Tec Ling Tse

Siblings:
†Fernando Hassell
John Eric Hassell and Shirley Heyliger
Carlos Robert and Alise Hassell-Fairman
Melisa and Marvin (Junny) Juana-Hassell



Grandchildren:
Allyah Hassell, River-Lynn and Ethan-Jaxx Fowler, Braison Hassell

Godsons:
Kenneth Simons and Junior Pimentá

Nieces and Nephews:
Hugo and †Milady Hassell
Thomas, Melisen, and Maya Juana

Best Friends:
Armando Bulos, Simon and Jane van Varseveld

Beloved Mother-in-law, brothers-in-law, sisters-in-law, cousins, friends, neighbors, and acquaintances in Aruba, Saba, and beyond—too many to mention individually—as well as his ex-colleagues of Compra and all the friends of his coffee club, each holding a special place in his heart.

Family and Friends are warmly invited to gather in remembrance and celebration of George’s life:
Date: Monday, September 14, 2026
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Aurora Funeral Home.

The family sincerely appreciates the outpouring of love, condolences, prayers, and support during this difficult time. Special thanks are extended to the nurses and staff of the HOH 3rd Floor for their dedicated care, compassion, and professionalism.

The family respectfully requests privacy following the service and will not be receiving visitors at home.

Forever in our hearts, his memory lives on.



Señor ta mi wardador, mi n’tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Eddy Crispo Jansen

mihor conoci como Papichi of Boy
*23 januari 1948 – † 7 september 2026

Na number di su:

Mayornan: † Regina “Nina” & † Simon “Max” Jansen-Curie

Yiunan:
Orlando “Lando” Jansen & Diane Vrolijk
Luciano “Chano” Jansen

Manera yiu:
Cheqion Arends & Jurrien de la Cruz y famia

Nieto y nietanan:
Gilliane de Mey & Jonathan Blom y yiunan
Sendrick de Mey
Jhayron de Mey
Jerremín de Mey & Stephanie Zavala
Rugerie de Mey & Joanne da Silva
Jerselyne de Mey & Junior Gross
Jorlando de Mey
Arihdna Jansen
Shadhira & Jaron Boekhoudt-Jansen
Sheandy Jansen

Bisanieto y bisanietanan

Mama di su yiunan:
† Clara “Dudu” Werleman

Rumannan:
† Thomas Jansen
Luis & Dora Jansen-Tromp
† Clara Betty Jansen
Victoriano “Pancho” & Marbeluz Jansen-Padilla Tapia
Paulino “Etty” Jansen
† Tito & Julia (Juju) Jansen-Maduro
† Rudy Jansen

Sua & Cuñanan:
† Mauricio Chirino
Virma van der Biezen y famia

Subrino y subrinanan:
Ana “Ida” & Victor Geerman-Jansen y famia
Jose Jansen y famia
Juan Jansen
Ariana & Michael Koolman-Chirino y famia
Maritza & Derwin van der Biezen-Chirino y famia
Gwendy & Anko Koopmans-Chirino y famia
Junior “Juni” Jansen
Aldrick Jansen y famia
Shantall Jansen & Shaquille Yarzagaray y famia
Sulaika Jansen y famia
Bryan Jansen y famia
Jerney Jansen & Mylene Arias
Esther & Raymond Lacle-Jansen y famia
Rachelle & Gilbert Maduro-Jansen y famia
Elton & Veronique Jansen-Harms y famia
Raizel Jansen y famia
Raymond Jansen & Rachelle Figaroa y famia
Raizha Jansen

Bon amigo/a nan: Defue, Glenda Paesch y ex coleganan di Aruba Trading Garage

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisinja y conocirnan.

Demas famianan: Jansen, Curie, Vrolijk, Werleman, Paesch, De Mey, Blom, Tromp, Padilla Tapia, Maduro, Chirino, Van der Biezen, Geerman, Koolman, Koopmans, Yarzagaray, Lacle, Harms, Figaroa, Croes, Deluvio, Leon, Lumenier, Kelly, Pereira, Ras, Donata, Dirszk, Farro y Giel.

Acto di entierro ta tuma lugar: dialuna 14 september 2026 di 2 – 4 pm na Aurora Funeral Home y despues pa santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci"
Salmo 33



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Martin Figaroa

*10-11-1952 - †04-09-2026

Mayornan: † Leonardo y † Johanna Figaroa-Tromp

Na number di:

Esposa: Ita Figaroa-Laclé

Yiunan:
Kenneth Figaroa
Yelitza y Hensley (Andy) Martina-Figaroa

Nietonan:
Joël Figaroa y Laura Fenner (na Hulanda)
Kaylee Figaroa

Rumannan:
† Bartholomea y † Mauricio Jacobs-Figaroa
Francis y Roy Abdoelrahman-Figaroa
Mateo y Olivia Figaroa-Jacobs
Louis y Ludwina Figaroa-Laclé
Rosa de Lima Figaroa
† Andres Figaroa
Hose y Detty Figaroa-Lew (na Hulanda)
† Sixta y † Ruben Henriquez-Figaroa
† Theresita y Mirto Trimon-Figaroa
Lourdes Figaroa
Lambertus Figaroa
Raymundo Figaroa

Swa y cuñanan:
Ludwina y Louis Figaroa-Laclé
Benjamin Laclé
Mirto Laclé y Edna Mariana
Sonia y Richard Giel-Laclé

Consuegra: Patricia Martina-Goeloe y famia

Suegro y suegra: † Joannes y † Brigida Laclé-de Cuba

Sobrino y sobrinanan y nan respectivo famia:
† Gregory y Lourdes Jacobs-Higuera, Ricky Jacobs, Georgino Figaroa (na Hulanda), Ghislaine Figaroa y Gerrit Besselink, Ghisberto Figaroa y Jamilah de Mey, Lisette y Marco Veth-Figaroa (na Hulanda), Andrew y Maryanne Figaroa (na USA), Lianne y Samantha Figaroa, Louingell y Wanpen Figaroa-Van Breugel (na Hulanda), Tecla Haseth y Ally, Frans Haseth, Angelo y Kathleen Figaroa-Wester, Elvis y Carolina Figaroa-Lenis, Jaclyn Figaroa (na Hulanda), Achmed y Jamila Henriquez-Flanegin, Amidée Henriquez, Zarina Trimon y Maurice Escalona, Zuleima Trimon (na Hulanda), Chiquinquirá Figaroa, Gracelène Figaroa y Mark Koolman (na Hulanda), Leonardo Figaroa, Lee John Figaroa (na Hulanda), Tara Figaroa (na Hulanda), Ranzino Laclé y Ilyenne Everon, Mariëne Laclé y Claudio Mendoza, Shrayelle y Derrick Solognier-Giel, Ritchell Giel y Frandia Falconi, Richsoni Giel

Manera nietonan: Quinten y Marenthe Figaroa
Primo y primanan, comper y comernan, amigo y amiganan, bisinanan y conocirnan.
Famianan na Hulanda, USA, Curacao y Venezuela.
Famianan: Figaroa, Laclé, Martina, Jacobs, Abdoelrahman, Lew, Henriquez, Trimon, Giel, de Cuba, Tromp, Frank, Farro y demas famia.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 11 september 2026 di 2:00 pa 4:00 p.m. na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo hiba nos difunto stima pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro miembro di famia of conocirnan.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di CBNA ta anuncia fayecimento di

Hipolito Harms

Na bida tata di Directeur di CBNA
Ronald van den Berg

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta pone mi drumi den luganan di yerbe berde; E ta hiba mi canto di awanan keto. E ta restora mi alma; E ta guia mi den camindanan di husticia pa motibo di Su Number. Bo ta prepara un mesa mi dilanti den presencia di mi enemigonan; Bo ta ungi mi cabes cu zeta: mi copa ta yen te basha over Siguramente bondad y misericordia lo sigui mi tur e dianan di mi bida, y lo mi biba den e cas di Señor pa semper. Salmo 23



Jesús a bisa : Ami ta e resurreccion y bida ; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca. Juan 11:25

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di nos Dios Todopoderoso, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, ruman y tanta stima:

Jenesis Jennely Grace Werleman
*12-03-2008 - † 07-09-2026

Na number di:

Su Mayornan:

Tata: Julio Werleman

Mama: Jenny Werleman-Everon

Rumanan:

Sharisa Weller-Werleman y esposo Edson

Melitta Martis-Werleman y esposo Patrick

Samuel Werleman

Welo y welanan:

†Miguel Werleman y Maria (Chichi) Werleman-Ras

†Matheo Everon y †Norbertha Everon- Giel

Sobrino y sobrinanan stima manera ruman:

Alizah Weller

Aaron Weller

Isaienne Martis

Daniel Martis

Eliza-Ann Martis

† Paul-Jacob Martis

Tanta y omonan:

Sita Werleman

Segundo (Doenchi) Werleman y esposa Dalia

Lidia Angela-Werleman y esposo Edmundo

Jaimy Willems-Werleman y esposo Rene

Bibiana Everon

Marlene Everon y Egbert (Bertje) Franken

Saturnilo (Nilo) Everon

Ronald (Ronny) Everon y esposa Astrid

Primo y primanan:

Iriana, Jennifer, Reangelo, Ishma, Mireli, Gregorio, Giovan, Elianne,

Igorn, Keyla, Ghislaine, Kimberly, Egberto, Charlene, Antonette,

Lilian, Woldrick, Juancito, Jorzinho, Jayron

Su Pastornan: Pastoor Robby y Rosa Weller, Pastoor Arnold y Loes Boetius

Su doctornan:

Dra. Wicha Weber

Dr. Eric Arends

Dr. Franklin Croes

Dr. Rodriguez y KAP assistants

Demas famia y conocirnan: Werleman, Everon, Weller, Martis, Ras, Willems, Angela, D'Leon, Sabnani, Larez, Koolman, Castano, Croes, Boon, Geerman, Vrolijk, Giel, Franken, Jacopucci, Ignesia, Cannegieter, Tromp, Leest, Dongen, Beke, Miquez, de Nobrega, Pontilius, Jacobs, Faro, De Cuba, Boekhoudt, Themen, Paesch, famianan na Hulanda y Corsow, rumanan den Christo, y demas bisinjanan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of amistad.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 12 september 2026, na Royal Funeral Home, for di 9am te cu 11am te cu mainta, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Epstein di Francia ta identifica ‘posibel reclutadornan’



(AFP) - Un investigacion tocante trafico humano cu a permiti criminal sexual Jeffrey Epstein comete abuso ta biniendo despues di varios tip tocante posibel reclutadornan, un fiscal a bisa diahuebs.

Fiscal di Paris Laure Beccau a papia despues cu reclutador di modelahe Frances Daniel Siad, ken ta acusa di a yuda Epstein trafica hende muhe, a ser haya morto na su cas na juli prome cu por a interrog'e.

“Nos a obtene otro number di posibel reclutador,” el a bisa France Inter. “Pa nos, e red di Epstein ta un

red similar na un laberinto. Pa sali di esaki, no ta djis un solo cabuya bo tin cu hala, ta decenas y decenas,” el a bisa.

E caso te awo a hiba nan New York y “direccion Saint-Tropez, cerca di Cannes,” el a agrega.

Francia a habri un investigacion di trafico humano despues cu Departamento di Husticia na januari a publica e cantidad di documento mas reciente for di e investigacion contra e financiero, ken a fayece den prison na 2019 mientras e tabata enfrente cargo di trafica mucha muhenan menor di edad pa

labor sexual.

Beccau a bisa cu 26 victima ta identifica, incluyendo 8 cu te ainda mester interroga mirando cu algun ta biba den exterior.

“Di e 26 victima aki, 13 no a aparece den ningun caso anteriormente,” el a bisa.

Autoridadnan Frances anteriormente a investiga otro figuranan Frances den e industria di modelahe.

Magistradonan anteriormente a descarta un investigacion tocante agresion sexual y acusacionnan di violacion contra Gerald Marie, e ex hefe Europeo di agencia di modelahe Elite, cu awo ta den su 70 aña, mirando e supuesto abuso a yega su limitacion.

Varios hende muhe a urgi investigacion nobo den su contra desde e publicacion di e documentonan mas reciente di Epstein. Marie luna pasa a rechasa cu el a comete cualkeir eror, bisando den un entrevista cu e noticiero RTL: “mi nunca a abusa sexualmente di ningun hende.”

“Mi semper a comporta di manera consistente y apropia cu hende muhe. Mi ta stima muhe. Mi no por mira mi mes ta obliga un,” el a agrega.

El a bisa cu el a topa cu Epstein un biaha so.

Polis Frances na 2020 tambe a aresta agente di modelahe Jean-Luc Brunel despues di acusacion cu el a sigura hende muhe pa e biyonario Mericano. El a ser haya morto den prison na 2022.

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Antonia Florencia Richardson-Francisco
*24-01-1928 - †09-09-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Algeria ta cera espacio aereo cu UAE despues di kiebro diplomatico

(AFP) – Algeria a bisa diahuebs cu tabata cerando su espacio aereo pa avion civil y militar registra cu Emirato Arabe Uni, despues di corta laso diplomatico cu e pais di Golfo despues di años di tension.

Den un declaracion anunciando e kiebro di relacion diplomatico, Algiers a acusa e pais di Golfo di “acto provocativo y hostil,” pero no tabata especifico tocante kico a ocasiona e ruptura.

Ministerio di Defensa Algerio a bisa cu e prohibicion di espacio aereo lo drenta na vigor diabierna, cu excepcion di vuelo comercial pa y for di aeropuerto di Algiers, cu lo continua te fin di 2026.

Presidente Algerio, Abdelmadjid Tebboune hopi biaha a referi na UAE como un “micro-estado” buscando pa desestabilisa varios pais den e region, citando Libia, Mali y Sudan. E pais Nort Africano, cu a señalá pa lunas un kiebro diplomatico, a bisa cu e decision a yega “despues di exhausta tur avenida pa preserva relacion bilateral” cu UAE.

Ministerio di Exterior Emirati despues a bisa cu tabata



spera cu e decision lo ta temporal pa asina por mantene “laso fraternal” cu Algeria.

Ministerio di Exterior di Algeria a bisa cu a adverti Abu Dhabi varios biaha, pero UAE a “persisti den su accionnan, yegando na un punto unda nan no por ser considera acceptable of tolerable mas.” “Algeria a haci tur esfuerço pa hala atencion di banda Emirati, y pa advertie contra, e consecucionan precario cu por resulta di su conducta lamentable y inhumana,” e

ministerio a bisa.

Den un entrevista televisa na juli, Tebboune un biaha mas a lansa critica contra Abu Dhabi, bisando cu “unda nan pone nan pia, sanger ta basha.”

“Nos kier pa nan keda leu, pa asina sanger no basha den nos pais,” el a agrega. E tempo aya, Tebboune a bisa cu un kiebro diplomatico “lo a tuma lugar hopi tempo atras” si Algeria no a busca pa evita “profundisa division” den mundo Arabe.

Diahuebs, Algiers a bisa cu tabata dunando embahador di UAE 48 ora “pa cumpli cu e decision.”

Interferencia di Sahel

Tension entre e dos pais ta impulsa pa varios desaroyo den añanan recién. Den Sahel, Algeria tabata “luchando pa mantene un sentido di estabilidad,” mientras cu “UAE tabata trahando directamente pa contraresta esey,” segun Geoff Porter, un analista cu grupo North Af-

rica Risk Consulting. “Algeria a mira interferencia di UAE den asuntonan Nort Africano y Saheliano no solo como contrario na principio di politica stranhero di Algeria, sino tambe como un menasa indirecto pa seguridad Algeriano,” el a agrega.

Porter a cita como punto di contencion e sosten di Abu Dhabi pa lider militar di oriente di Libia, Khalifa Haftar, sosten di Forsa di Sosten Rapido na Sudan, y un base di drone na Mauritania, cu ta bisafina di Algeria.

Aña pasa, television estatal Algerio a denuncia loke a yama un campaña hostil den medianan despues cu noticiero basa na UAE, Sky News Arabia, a transmiti un entrevista cu historiador Mohamed Amine Belghit, kende a haci comentarionan controversial cuestionando existencia di cultura indigento Amazigh di Algeria.

Belghit a bay prison na Algeria, pero despues a ricibi pordon di Tebboune. Mas division entre Algiers y Abu Dhabi tambe a bin for di diferencia den politica diplomatico, incluyendo normalizacion di UAE su laso cu Israel na 2020.

Maroco ta bisa cu no ta involucra den fluho di migrante na Ceuta

(AFP) – Maroco a bisa ayera cu “no tin hecho” estableciendo su participacion den e fluho masivo di migrante den enclave Nort Africano di España, Ceuta, na juli.

Mas di 70.000 migrante a drenta Ceuta for di Maroco dia 30 y 31 di juli den un accion caotico sin precedente, cu a laga cantidad di morto y a ocasiona friccion den Union Europeo tocante e asunto delicado di migracion.

Ministerio di Exterior Marocano a bisa cu “no tin hecho ni rapport cu ta proba ningun participacion di autoridadnan Marocano.”

E ministerio a agrega cu Rabat ta nega di bira e “scapegoat pa ahuste di cuenta politico” na España.

E declaracion a marca e prome reaccion oficial di e reino pa un rapport di polis Spaño acusando forsan di seguridad Marocano di “permisividad total” ora e crusamento masal a tuma lugar.

Prome minister Spaño, Pedro Sanchez consistentemente a evita di culpa Maroco, notando cu no tin “prueba solido” cu e pais Nort Africano a orkestra e fluho di migrante.

Diaranson, España a desclasifica rapportnan di inteligencia cu a adverti di potencial “entrada masal” di migrante na Ceuta net prome cu e incidente a tuma lugar. Un documento desclasifica di inteligencia militar dia 30 di juli ta declara cu ta “altamente probable cu autoridadnan Marocano no ta curashando activamente e ola migratorio, pero te awo a actua di un manera negligente y pasivo.”

Pero Sanchez diaranon a bisa riba X cu, cu e informacion disponible, “ningun persona por a anticipa e crisis migratorio cu a sucede.”

‘Lamentable’

Ministerio di Exterior Marocano a cuestiona e manera con España a atende e crisis.

“Pakico no ta debilte migrante ilegal mientras gobierno Marocano oficialmente a bay di acuerdo pa acepta nan back?” e declaracion a bisa. “Pakico ta tene menornan di edad no-acompañá separa di nan famia mientras Maroco a solicita urgentemente pa debilte nan?”

“E contesta na e preguntanan aki no ta hay’e na Maroco, sino cerca e stakeholdernan Spaño relevante,” e ministerio a bisa.



Asina mes, Rabata a yama e crisis “lamentable” y a bisa cu e eventonan merece “un examinacion profundo” pa establece nan circunstancianan y “sigura cu nan no sucede atrobe.”

E ministerio tambe a enfatisa e importancia di lasonan cu Madrid, bisando cu Maroco a scoge pa busca relacion basa riba “sentido di bon bisafina, comprension politico, partnership economico, y cooperacion di seguridad.” Maroco tambe a nota cu España ta su

partner comercial principal.

Mayoria di e migrantenan cu a drenta Ceuta a bolbe Maroco, pero miles a keda, hopi di nan den condicion precario, aumentando tension na e ciudad chikito y causando un tormenta politico pa gobierno.

EU diaranon a bisa cu ta otorgando España 115 milyon euro (\$130 milyon) den ayudo di emergencia pa yuda reforsa seguridad di frontera y asisti cu regreso di e ciudadanonan.